



TAIPEI WAN HUA COMMUNITY UNIVERSITY
校址：臺北市108萬華區南寧路46號
網址：www.wanhuaco.org.tw
Email：wan.hua@msa.hinet.net

艋舺傳奇

TEL：2306-4267 FAX：2306-4268

發行人：李端端 中華民國91年6月出版

總編輯：袁保新

執行編輯：于文正

刊頭題字：修平山

編輯委員：莊華堂、王語婷、紀信光、劉侃如

謝莉慧、戴愛珍、高傳棋、魏宏晉

鄧坤海、王永和、詹于瑤、朱瑞墉

姜怡秀

第六期

水水的萬華

地方文史調查與社區發展課程 高傳棋老師

壹、消失中的水文化資源

河川為人類生活演化之重要所在地，綜觀世界上古文明帝國均發源於河川，人類發展的歷史與河流有著密不可分的關係。河流不僅是飲用水以及灌溉用水的來源，更是運輸的動脈，而這運輸的功能，亦常常是帶動都市的成長。因此，許多大都市皆傍河而興，而其中有許多仍然是歷經幾百年甚至幾千年的歲月，至今仍被人們所記憶、所愛惜著，如巴黎的塞納河、倫敦的萊茵河與泰晤士河、維也納的多瑙河、羅馬的多雷比泉水、義大利威尼斯的水路、中國的大運河等。這些河流至今仍是當地日常生活上必須的交通要道，同時也是這些都市景觀的重要主幹。

早期的臺北市的繁榮發展，亦是得淡水河航運之賜。淡水河系的主流發源於大霸尖山的大科崁溪，匯大漢溪、新店溪、基隆河蜿蜒流入臺北盆地。早在四百年前的原住民時代起，就一直是臺北盆地的重要水路運輸動脈；其支流遍佈整個臺北市市區，往昔以農耕型態為主的臺北市境內，淡水河的河渠網和保甲路的街道網四處伸展，彼此交錯，從一個街庄聚落到另一個街庄聚落，你可以選擇陸行或船運；它不僅是舊昔沿岸許多街庄聚落的重要天然資源，而且也河流過了許許多多臺北市市民的生活，不管自小長在這裡，或是來自他鄉的人，淡水河留有他們生命的記憶，它可說是北臺灣歷史文化的母親河，是一條深具歷史文化意義的河流。

但隨著都市不斷發展擴張，淡水河港逐漸不敷使用，加上由於空運與路運的便利以及河川本身的改變，淡水河的水運功能幾乎已經完全喪失。經濟地成長及人口的集遽增加所帶來的各種文明廢水嚴重污染原有的自然水質。再者，由於近年來市區建地急速地擴張，為了保護沿淡水河兩側的高密度集住區，河堤逐年加高，以及市

內原有的人工運河（臺北城河）、天然河渠（艋舺溪、雷裡溪）、埤池（雙連埤、蓮花池、龍山寺池、加蚋仔堀仔頭埤）、水圳（大安圳、留公圳）等的加蓋，導致居住在臺北市境內的住民無法親近水源。致使我們放棄了數百年來這可貴的親水環境，斷絕了臺北市民與水的關係，而且淡水河兩岸這高叢的防洪措施，已使昔日景觀秀麗的淡水河，逐漸被遺忘於高而不見的堤防之外。如今的臺北市民以不得靠近它，沒有辦法走到自己曾經所熟悉的河畔，回憶自己成長的生命歷程。

萬華的母親——淡水河的故事

「水」是這陣子台灣社會的重要話題，在夏季來臨前，用水為主題，從各個角度檢視艋舺與「水」以及我們生命中的「水」，則是本期艋舺傳奇所嘗試的方向。

回顧歷史，艋舺的發跡與水關係密切，作為一個鄰近水岸的通商城市，艋舺成為早期台北市發展最早的地區，至今區內仍留著早年繁華的痕跡，成為供人憑弔、觀光的資源，文史寫作班的高傳棋老師用一篇長文告訴我們

這個屬於淡水河與艋舺的歷史，雖然靠水通商的日子已遠，但堤防外的沙洲則在每年冬季迎來無數過冬的水鳥，為這個城市添上一抹國際色彩，萬華區長徐漢雄以經營一個水岸城市為題指出了區政的發展方向。

本期的攝影專題由攝影班的鄧坤海老師帶領同學用圖像呈現給我們各種「水的故事」，最後社區廣播、潛能寫作與散文寫作班的同學則用他們生命中的「水」豐富了我們的視野深度。

剪一斷做一斷」的學習方式。所以我們如何去思考用什麼樣的環境設計能提高臺北都市魅力？如何去真正改善臺北都市的居住生活空間。雖然交通、運輸、水庫、能源設施、港灣、下水道等都是一個現代都市重要的基盤建設，在這些重要建設之後，社會需要的是豐富的綠、清澈的水邊、整潔的道路、清新的空氣、整齊的市容以及歷史文化的氣氛，而這些都是提高臺北都市魅力的所在。社會上、經濟、時間漸漸有了餘裕時，高學歷化及健康指向或重視生活品質時，舒適空間的需求就相對增高。而其中作為豐富而舒適空間為其目標的現代化都市建設，其最好的資源即河川。

溪流是滋養大地的血脈。（鄧坤海老師攝）

貳、原始自然洪氾平原的整治工程

淡水河的整治工程有如沿岸地方住民終身學習的態度，你必須長出你的那雙手，你才能有機會與別人握手。每個人不可能知道所有的知識，但你有可能去接觸全部的知識。而河流整治的工程有如人類知識的追尋、終身的學習一樣，必須走向自然的原點，而非受置於現實和經濟的束縛，要由內向外，而非「機械式的作法，

突。所以需從淡水河的上游至下游與其各支流，做整段式的整治與管理，而非以往只選擇其中受污染最嚴重之河段來整治；並且需配合整體集水區之經營與管理，考慮不同時間尺度的洪水，尤其是短時間性之洪水，因為此類的洪水所發生之頻率最高，其所帶來之河岸沖蝕、河道改變、生態變化更是有直接明顯之影響。

（文轉二版）





1950年代的淡水河畔。
(高傳棋老師提供)

水水的萬華

(文接一版)

以往的水利工程師在作淡水河之整治與管理時，沒有考慮其工程未來可能產生之影響，且完工後就不再做後續之追蹤調查，導致現今許多問題的產生；且以往之水利工程師沒有地形學之專業背景，其在做淡水河流域之斷面調查與規劃時，常常簡化了河川斷面之設計，而導致其所設計之工程現今有大量淤沙。故未來淡水河因朝向多目標之管理與經營，了解現今之目標為何，長期對現有之人工建物(如：水庫、堤防)進行追蹤調查，進行事後之調查評估，作為未來新計畫新決策之依據。

如果環境上允許，則應盡可能地設計出淡水河以往之洪水平原，讓淡水河以最近自然之形式去流動，並對洪水平原作最適當之土地利用，考量河岸兩旁的人文產業發展與河岸之自然生態，結合水文(hydraulic)、地形(geomorphic)、生態(ecologic)等方面之知識或各領域之專家學者，對淡水河之複雜現象進行較完整之了解，採多『目標之集水區河川整體之管理與經營』，使淡水河回復到原來之本質，如此不僅可保護淡水河整體之生態環境，更有利於人類之水量、水質、休閒娛樂、文化遺址、生活景觀等方面之維護，使淡水河達到永續經營之境界。

我們應該朝向淡水河在不同的年代有其不同的整治目標作前進。以往水利工程師可能只重視如何使河川具有航運功能，且為了維護淡水河兩岸居民之生活保障，而致力於洪水的控制，儘可能地減低洪水所帶來之災害。所以防洪的堤防逐年加高，以致臺北市民無法看見淡水河更何況要去親近它。而現今需以多目標之方法來整治淡水河，以其原自然之洪水平原為其藍底，結合水利工程師、地形學家、動植物學家、生態學家、考古人類學家等不同領域之專家，一起來對淡水河做通盤之整治與管理；並由過去之歷史資料，找出淡水河之原始自然風貌為何，進行工程、歷史、社會、經濟、生態等多目標之評估，而非只是以往之「人定勝天，單一目標之規則式」或是「機械式，剪一斷做一斷」的整治方式。而其中改建兼具散步道功能，同時配合景觀整頓的人性化堤防工程；以及沿岸兩側僅速興建污水排放系統是目前最為迫切的工作。也許未來有一天，臺北市民將開始走向淡水河，親近它原有的自然環境生態和其週遭的人文歷

史環境。

參、水系網絡與都市支解

經由舊地圖上的老街道、自然河渠、保甲路、建築物等重要都市空間元素的詳載，並配合實際深入的田野調查之後。我們可以很明確地去界定出早期臺北都市地區具有社會、歷史與文化意義的最小地理空間單元。以此空間單元仍然是今日臺北市境內各地方活化與再造的重要空間基石。而其中上述這些遍佈於整個臺北市境內，淡水河、新店溪、基隆河各流域的河渠網和保甲路的路線網更是構成早期臺北市地區各個聚落街庄重要的天然與人文界線。對於早期各個聚落街庄內的人群而言，其上的土地與水源是生命歷程的舞臺，也是生命意義之所在，是難於割捨的鄉土，也是一個生命共同體。因此唯有透過歷史過程來探究臺北市境內各地方或社區人群在某地域上長期而多變的互動過程，似乎才是支解與掌握臺北都市內部每一個地理空間的最佳途徑。因為小規模又具社會與歷史文化意義的地方空間，我們可以很直接地讀取他們在自然和歷史上的許多線索，比起現今大都市的刻意製造來說，要來得更容易且更具空間意義。

這些地理空間是一系列特定歷史和地理條件下的產物，是人群在漫長的歷史過程中，藉著人群與土地、人群與人群，長期而多變的交互作用而逐漸塑造而成的。每個地方和地方上的居民回憶的交叉點，產生出充滿詩情的地方文化歷史。而這裡正是從歷史出發，展開地方再活化與社區營造的最原點。而不管在什麼的地方，總是會有一些寶貴的地方資源，只是大家都還沒有注意到，我們應該以此小地方為空間基，盡可能地去發現它、珍惜它。而每個地方或社區將來都會因為有這些固有的地方特色與資源，而造就出各自不同的地方活化與再造的方式。只要住在於此的住民重視地方上還留存下來的獨特氣氛，每一世代的住民能以獨到的眼光來發覺地方的特色與資源，以積極的思考方向來重新評估地方活化與再造發展的方向。上一世代傳承給下一世代，繼續不斷燃燒著發揮地方歷史和文化的社區再造火燄。

從水系網絡作出發，我們可以從許多不同的觀點來重新支解淡水河沿岸與其各支流的附近之街庄聚落。經由上述這些舊地圖，我們得知了一百年以前臺北市尚未被

日本殖民政府實施所謂的「市區改正計畫」、與開闢任何道路或建設任何公共工程之前(註：第一次市區改正計畫是在1899年城內地區)，臺北市境內沿淡水河河岸與其支流附近所建立之漢人聚落街庄的名稱，幾乎與河流或水源有密切關係。例如淡水地區內的「滬尾街」、「沙崙仔」、「水碓仔」、「三空泉」、「水見頭」、關渡地區內的「中洲埔」、「溪州尾」、「浮州」、「溪州底」、「渡仔頭」、大龍峒地區內的「港子墘」、「番仔溝」、「埤子墘街」、「大橋頭街」、大稻埕地區內的「港邊橫街」、「港邊街」、「港邊後街」、「河溝頭街」、艋舺地區內的「料館口街」、「江瀨街」、「蓮花池街」、「大溪口街」、「帆寮口街」、「滬尾渡頭街」、加蚋仔地區內的「堀仔頭」、「港仔尾」、「中崙仔」、景美新店地區內的「青潭庄」、「灣潭庄」、「直潭庄」、「小溪州庄」等等。雖然這些與河流水源有關的舊地名已不再出現在現今地圖上，但這兩、三百年以來的地名許多現在仍被當地居民所沿用。只是在這些富有水源文化的各個聚落街庄附近現今已經無法窺見昔日的水資源景象。

肆、水都復活

台北市境內原有的人工運河、天然河渠、埤池、水圳填埋起來，建設成寬廣的道路是一種很不明智的作法，不僅導致居住在臺北市境內的住民無法親近自然的活水源；而且也致使我們自動放棄了數百年來，我們住家附近隨時隨地可汲取到的親水環境，斷絕了臺北市民與水的關係。所以為了要使臺北這個城鎮覺醒，必須要將淡水河與其流經臺北市內各支流回復到過去的模樣。經由上述這些舊地圖上所繪製的資訊，得知了往昔臺北市境內之產業生產型式與土地利用大多還停留在農耕社會型態的時候。由淡水河、新店溪與基隆河等三條河川所供應之灌溉河渠而形成的農田水利網，遍佈於整個臺北市市區。其中基隆河以北的地區大多隸屬於七星農田水利，共計有64條，幹線總長為123.76公里遍佈於原有的北投、士林、內湖、南港等行政區；其主要的水源幾乎取自於淡水河與基隆河水系的支流，如磺溪、北投溪、四分溪、石角溪、雙溪、水磨坑溪、象頭埤、蘭雅溪、內雙溪、貴子坑溪、磺水溪、內湖大埤、公館埤等13條。基隆河以南，臺北市的西部舊市區與南部地區則隸屬於留公農田水利，其灌溉埤圳共計有19條，幹線總長約有140公里。遍佈於原有的萬華、雙園、木柵、景美、古亭、大安、松山、中山等行政區；其主要的水源幾乎取自於淡水河與新店溪的支流，如無尾港、平廣溪、磺窟溪、景美溪、青潭溪水、青潭溪等6條。

根據這些舊地圖與實際的田野考察，我們可以進一步調查出往昔注入淡水河、新店溪、基隆河的每條小河其流經的路線，擬定臺北市全市性的「水都復活」計畫，將那些已埋藏在地底下快被人淡忘的河川給開挖出來，並在其兩側種植臺北市的市花「杜鵑花」，到那時沿河兩旁的建築物會顯現出非常優雅的傳統街屋風情；而且在不久的未來，臺北市民挨家挨戶門前的小河溝一年四季將流著清澈的溪水，向來遠方來訪的旅人訴說著臺北市水文化的珍貴歷史。

由此觀點作出發，讓我們體會到即使是臺北市境內淡水河、新店溪、或是基隆河等河川的一條小水路也好，河邊連續形成一體的空間，不論是親水化、綠化或美化，均可能成為都市中心的舒適空間(例如將流過臺北市市中心的都市軸心水道留公圳，提出飼養鯉魚的計畫，並在恢復往昔兩旁揚柳樹垂蔭的空間意象等)，若再能與其他舒適空間相互結合形成網狀(如再生後的老店舖街、通學步道)，則更為理想。臺北盆地境內最主要的河川為淡水河，是代表臺北市河川之一，如今這條淡水河正向二十一世紀邁進，市民希望它能變成一條安全、而且又容易接近、又優美的河川，而以河川為中心的「水都復活」計畫，創造河川文化、建立永遠的故鄉等等，一條充滿生機、能滋潤大台北都會大環境的河流正等著睿智的人來重建它。(文轉三版)

水水的萬華

(文接二版)

伍、沿河岸聚落街庄的民俗村

在還未破堤之前，我們可以好好利用淡水河畔堤防外的廣大公園綠地及廣大水域，除了維持並繁榮目前已有的傳統端午龍舟競賽、國慶煙火及民俗風爭比賽、華中雁鴨季之外。其堤外的運動公園、及渡輪碼頭、自行車慢步道應該再好好商議規劃，並引入划船、水上腳踏車、釣魚等水上活動。其中我認為最好能在淡水河畔闢建「民俗村」，使整個淡水河沿岸的陸地與水域環境能串成一整體，並且每個聚落街庄能夠有自己地方的特色與其地方魅力。

沿著新店溪、淡水河、基隆河的河岸，我們可以根據各個舊聚落街莊的地理位置、開墾歷程、產業型態、與文化歷史等特性，來規劃興建各舊聚落街莊的「民俗資料館」、「文史展覽館」、或是「文化資料館」。由南至北，大致可以古亭村的自來水資源展覽、水源地淨水池資料館、天然河渠游泳池；加蚋仔莊的甘藷、香花作物、多元化精緻短期蔬菜、加蚋仔麻竹筍、豆芽菜等旱作物栽培資料展覽館、以及印刷和成衣批發產業資料展覽館；艋舺街的宗教廟宇、碼頭商業、遊樂街、小吃、傳統戲曲等展覽館；西門町的青少年休閒消費文化、電影文化、百貨文化等資料展覽館；大稻埕的南北貨、茶行、宗教廟宇、傳統戲曲展覽館；大龍峒的清末文人生活剪影紀念館；社子島的精耕蔬菜栽培資料館；關渡的水鳥生態解說資料館；淡水的河流自然生態館、清法戰爭紀念館、紅樹林生態博物館。藉由這種小型資料館與展覽館的建立，來蒐集此一地區的歷史文化遺產，以便傳承給下一代，有根、有生命活力、有開往繼來的社區居住文化。

除了上述利用各舊聚落街庄，目前堤外既有之河濱公園規劃興建在地性之「民俗資料館」或「文史博物館」之外。並且要嘗試利用現已經闢建完成之堤外「自行車便道系統」、「行人徒步區道路系統」、及未來「淡水河、新店溪、基隆河整治完成的河運遊樂運輸系統」等交通運輸網路，來串連各個聚落街庄在地的展覽館。藉此來讓臺北市民或外地遊客能有一個完整的淡水河流域歷史生態之旅。

陸、沿河岸老舊商店街的再造

淡水河沿岸的所有自然景觀和傳統建築，都是歷經三百年時光而來的，這也是臺北內部舊聚落營造的重要基石。其沿岸的土地都是由淡水河與其各支流幾經變遷的悠久歷史蘊育成形的，河川的沿岸的自然景觀，與其珍貴的歷史景觀同樣重要。所以淡水河河岸的規劃不只是一種遊憩規劃而已，也應該是一種沿岸地區之生態的地景歷史文化重建的社區營造。所以重新評估淡水河自然生態景觀與沿岸建築物歷史與其文化共存的地方發展契機的工作，在今日就顯得非常的重要。淡水河沿途除了可以一覽觀音山以及淡水紅樹林、各種沼澤生物棲息的溼地的自然生態景觀之外；沿岸曾經繁榮一時的老舊商店街的人文景觀更是重要。例如：「滬尾的中山路以南至河岸間的街區、大龍峒的哈密街和大龍街所圍的街廓、大稻埕的迪化街至堤防一帶、艋舺的廣州街及桂林路與西園路一段所圍的街廓、加蚋仔的東園街」等老街，至今我們仍然可以發現到這些極富臺北城市的人文風貌的傳統街屋。它呈現出臺北盆地開發與臺灣近代社會發展的歷史縮影。

而這些聚落或街景之所以吸引人，常常是由於建築群所具備的一種統一感，其中又會因人的不同，而有細膩的變化，還會因為時代的移轉，而呈現出群體的有機成

長，是先人們在「動態」的時間和「靜態」的大地中，爲生存而負出的努力，以住居形式所展現出來的永續生命。其中各聚落街庄的老街最具典型的代表。

淡水河這些沿河岸重要的老街均是以具有歷史、文化價值的街道為主體，加上沿街街屋、歷史遺跡、祭典等，共同形成各個舊聚落庄頭內部的歷史與文化核心。這些既有傳統聚落街庄的老街與市集中心，在今日仍然扮演此區域裡頭所有住民日常生活居家食、衣、住、行、消費等活動的重要地理空間位置所在。所以這些舊聚落街庄中之老商店街的再生就顯得相當的重要。歷史老店舖或老商店街的再生可使住在此地的人們感受到充滿人性的商業空間與歷史文化，這種感動將會使各地的人們願意再度光臨此地，至於如何造成如此舒適和令人感動的商店街道，則是生在此地的我們大家未來共同的課題。讓歷史所孕育而令人懷念的舊商店街屋以及美麗而充滿綠意的自然河流得以並存。

這些位於重統聚落街庄的老店舖裡頭所賣的東西，不光盡儘是賣商品而已，還要賣東西背後的人生觀。我們唯有透過我們的感覺、想像、思考、行動、創造、交流，並且感動來活化與再造老街的生命力。經由老舊商店街較不受人注意的狹小空地和窄巷（保甲路）做全面性的調查，並開始進行小街道、小廣場、建築物的整建計畫。逐區地去整建各小地域的市街生活空間，如店舖、市場、廟埕、小漁港、渡船頭等等。例如其中具體的作法可以由市政府出面收購位於老街上已破舊無人使用的歷史建築物並加以整建開放，開放作為市民小型圖書館或集會場所，或者是闢建為社區老人活動中心與社區博物館，以利老舊商店街老人資源的再利用，並達成老人照顧與醫療社區化，及鄉土教材之傳承等工作。而收購的資金可以藉由市府的公積金與民間捐款匯集而成的「收購舊建築物共同基金」來達成。此外，也可利用老街上已廢棄的老舊建築物、或狹小崎嶇地空間，協助在地企業進駐，改建或興建成各式舊聚落地方產業為主提的展覽活動空間，來發展出具有特色且與當地地方共生共榮的生活產業。

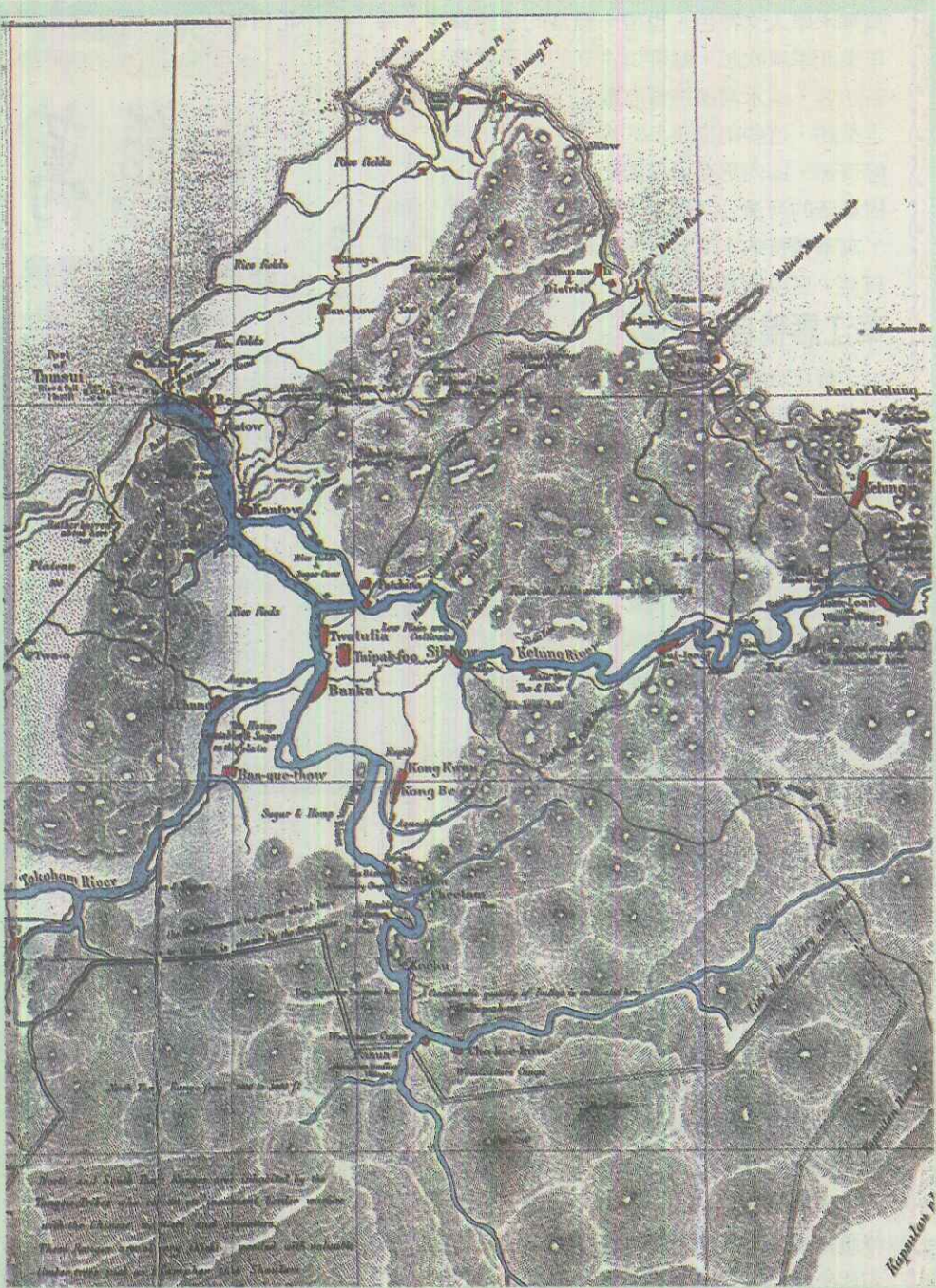
這些位於老舊商業街的建築物，就像是這條老街道的臉孔一樣，不僅反映了此地方居民的精神風格；而且經由一地區街屋的瞭解，我們也可以發現此一地區先人們智慧與創造力。老街與其上的舊建築物有著想要超過僅僅是當作是街道、建築物的夢想，他訴說這此地方先人的開拓史，與過往的歷史，與我們共同的地方記

憶。在老街裡頭出生、成長的在地居民，不論其先後來的順序，大家有著一同的夢想，就是希望自己與其後代今後也一直繼續住在、或是走在這條老街上。

柒、開啓新一頁的歷史

經過是多少前人的耕耘和血汗的凝聚？多少時光的蘊釀與歲月的累積？台北才能從三百多年前的一片沙洲變成今日主宰台灣命運的繁華大都。站在台北開發的起點--淡水河邊，審視過往難以磨滅的歷史意義與珍貴的文化價值，讓人不禁思想起淡水河邊的開墾歲月。回顧過往，並非是沈溺歷史回憶中不可自拔，而是，在大起大落，沉浮不定的歷史借鏡裏，思考，繁華散盡後，該如何開啓的新頁？而正考驗著你我臺北人的智慧。

直到現在自己沿著淡水河散步思考時，看到淡水河的水流，就會想到小學時在著裡捕魚、補蝦；看到沿岸老聚落街庄的紅磚大瓦厝，就會想到這裡面曾經住過的小學同班同學；走故鄉這些舊聚落與舊聚落之間的保甲路上，就會想到這裡曾經是自己小學上課、下課時，每天所必經的路線。淡水河可說是臺北市市民往昔的生活支柱，直到現在也都還是發揮著重要都市功能。唯有讓淡水河再次流動著充沛的乾淨河水，復甦起來，成為臺北市民心情舒暢的場所。我們意識到，淡水河的骯髒汙穢就是臺北市民之心的骯髒；將它從經濟發展的指標，轉變成為全市居民之心中的酸檢試紙。希望將來有一天臺北市民被問道你的故鄉在那裡的時候，大家都可以很自信的說：「我的故鄉在那淡水河旁的臺北市」。而真正的故鄉是自己的心之所在，要生活於其中，就近地去保護它。而唯有尊重、保護無價的自然河流生態與其沿岸兩旁的人文生態景觀，居住在那裡居民的人心與那個地方才會變得更美。（全文完）



1886 年淡水河沿岸聚落市街分佈圖（高傳棋老師提供）

營造艋舺水岸新風貌

萬華區長 徐漢雄

一府二鹿三艋舺 河運據點的繁華歷史

萬華地區昔稱「艋舺」，位於淡水河河濱，扼大漢溪與新店溪交匯處之水運要衝，有絕佳的水運條件，早年即有凱達格蘭平埔族駕著獨木舟，到此與漢人大量交易番薯，這是台北市商業行為的濫觴，也造就了今日繁榮的台北；清朝康熙四十年代，陳賴章墾戶率領福建鄉民移居至此，見到舟木蟻集，便以「ManKah」艋舺稱之。

台北盆地最早的物產集散地及行政中心原為新莊，十八世紀末，因新莊河口沙石淤積且漳泉移民械鬥亂事，又重要建築及官署設立於艋舺，使艋舺逐漸取代上游的

「大科崁」（即今之新莊）之繁華，成為淡水河上最大的貨物集散轉運點，往來於大陸、臺灣間的郊行也紛紛成立，清道光初年（西元 1820—1824 年），艋舺已成為台灣北部經濟、政治、軍事的中心，至清咸豐初年（西元 1821—1851 年）艋舺市況臻於極盛，水上帆檣林立，陸上商號櫛比，市區不斷向東發展，與八甲庄（今柳州街一帶）相連接。居民店舖不斷增加，多達四、五千戶市況的繁榮，已超過當時之淡水廳治所在地「竹塹」（今新竹），而僅次於南部的台南府城，中部的彰化鹿港，遂有「一府二鹿三艋舺」之稱。

告別群舟雲集 從傳承中再展風華

由於發生嚴重瘟疫、淡水河日漸淤淺，以及爆發多次犧牲慘重的移民械鬥，影響艋舺的發展；加上當時居民保守排外，拒絕外商進入，於是艋舺日漸沒落，逐被後起的大稻埕取代。

隨著歲月更迭、物換星移，萬華日漸滄桑，舊市區沒落，都市機能衰退，往昔商賈雲集、商船穿梭的榮景成為追憶。

早年扼守水運要衝的萬華地區，如今雖然不再帆檣林立，但是它依傍著淡水河、新店溪與台北縣遙望的地勢，仍然是縣市之間的交通要衝，每天吐納著大量進出北市的人潮；因此自馬市長上任後，即提出「西東並

舉，軸線翻轉」政策，期以萬華所處區位之優勢，再造萬華發展榮景；近年隨著萬華區相關重大建設陸續竣工啟用及次第展開下，快速便捷的交通動線正逐漸取代老舊的後街小巷，阻隔發展的藩籬亦逐漸走入歷史，除歷歷展現市府軸線翻轉及都市更新的決心外，更象徵蒙塵已久的艋舺脫胎換骨，再綻光芒指日可期。

掌握發展契機 重尋水的故鄉

蜿蜒的淡水河孕育了艋舺的繁華，承載著老艋舺的故事，古早艋舺人可以游過淡水河到對岸，從岸上就可以看見水中的魚蝦，現今水岸的遺址、碼頭與西門町之廟宇烙印著萬華的人文歷史，更反應其時河川水岸與常民生活相互依存之實質寫照；遺憾的是，隨著都會化與建成面積之擴張，萬華的自然歷史鴻爪也一一湮沒在開發之巨斧下，淡水河畔之人文發展遺跡，今日似僅能在近十二米高的堤牆外遐想歷史之影像。

「摸蛤兼洗褲」是許多人都曾經有過的親水經驗，但是在現今高度經濟發展的社會生活下，這種親水經驗已經變成一種讓人懷念的記憶，萬華昔時因水路之便而發跡，今日我們更不能默視百年來粼粼波光的水岸生命力，因此當宜蘭人因冬山河親水公園而自豪時，我們更應藉由萬華軸線翻轉的發展契機，重望淡水河河岸景觀風貌，讓市民藉由休閒遊憩重尋逝往的水故鄉。

雁鴨飛處 艋舺水岸風光

淡水河流域是昔日蘊育艋舺發展的河流，時至今日歷經變遷仍蜿蜒於萬華西南側，不僅營造了萬華水岸人文特色，也帶來豐富的生態資源，每年東北季風吹起，艋舺這古老的城區會飛來許多新訪客，淡水河邊總會有數以千計的候鳥嬌客固定來訪，這些南來避冬的候鳥，是城市無價的生態資源。區內另有面積廣大的河岸綠地，以及古樹濃蔭的河濱公園，歷史悠久的河岸公園，構築了萬華獨特的水岸風貌，更與老社區的居民休戚與共，呈現極富人情味的自然景觀。

華江雁鴨自然公園

「華江雁鴨自然公園」位於萬華區西側華江橋附近，該區域是「台北市野雁保護區」最早規劃的地點，由於地勢平緩，新店溪與大漢溪在此交會，同時受到出海口海流潮汐等因素的影響，河水流速減緩，水裡夾帶的大量泥沙淤積成大面積的泥沼溼地和草叢，內含大量有機物質，蘊育了豐富的水生動植物，每年九月至次年三、四月間均吸引數以千計以雁鴨科為主的候鳥棲息於此，成為淡水河下游河濱地區獨特之生態景觀。

華中河濱公園

西南方的座落本區華中河濱公園，位於華江橋以北，也是市區難得的賞鳥活動據點，每年冬季聚集於華江橋一帶的雁鴨群，亦會散移至華中河濱公園附近，吸引大批的賞鳥人潮；除雁鴨外，尚包括小水鴨、琵琶鴨、尖尾鴨等水鳥到此避冬，水鳥生態豐富可觀，可說是一處最佳自然教室。

龍山河濱公園

本區今環河南路一帶為過去大陸移民來台郊商對外貿易往來的碼頭區，現今以高大堤防阻隔，並規劃成「龍山河濱公園」。從貴陽街底水門進入這個舊稱「王公宮口」的老碼頭區，但見榕樹綠蔭濃密成片，眼前寬廣的淡水河景，不禁令人勾起老碼頭滄桑之懷舊心情。

生態萬華 塑造親水的都市環境

讓清流復活的覺醒

臺北市其實是一個依山傍水的好所在，但是在極速開發的過程中，不知不覺將「悠悠長流」的淡水河，變成一個沒有加蓋的大排水溝，許多的休閒活動，如賞螢、觀星、河邊戲水等，甚至夜晚乘涼，都成了回憶中的故事。因此萬華在先天具有的河岸景觀中，實應依水岸生態特色進行綠地規劃，例如堤岸外的河濱公園建設，應加強河岸濕地的復育工作，這樣螢火蟲會再出現，水鳥也會再回來。

萬華地區的水系主由淡水河二條支流新店溪及大漢溪構成，由於地勢低平，河水流速極慢，形成許多河岸濕地，因此本區的生態環境是水陸生態交會帶，鹹水成份低，目前多被開闢為河濱運動公園，部分為水鳥保護區；然而這難得的水岸空間，卻因防災考量的堤防隔絕了市民與水親近的機會，同時因水岸地區身為容易被忽視之都市邊緣空間，經常脫離不了與垃圾為伍、被污染為習的命運，因此進行合理的水岸地區空間之使用規劃，實為改善都市環境的當務之急；也是讓孕育大台北生命力的淡水河能從市民根深柢固的嫌惡印象窠臼中，重新走進你我生活，讓清流復活，再造艋舺水岸新風貌的未來不是夢。

塑造親水社區 凝聚愛水共識

要形塑一個親水的都市生態環境，進行河川水岸多目標空間利用，應可與社區總體營造相結合，藉由社區居民彼此關懷，凝聚「生命共同體」之共識，透過「水」自然而柔美的力量，塑造一個乾淨、美麗的親水社區；因此塑造親水環境的社區民眾參與精神，是值得推動的作法。

以宜蘭冬山河的經驗為例，規劃時定期舉辦「福爾摩沙講談」，除了邀請地方耆老外，甚至有在豆漿店遇到的人、餐廳的老闆娘、以及形形色色遇到認識或不認識的人都請到講桌上，請他們訴說宜蘭的典故、冬山河的歷史故事，這些材料不見得在規劃中都得上，但至少讓市民了解政府在做什麼，政府也了解市民的需要與感想，如此一來達到互動，民眾會覺得這個計畫有參與感，規劃設計者也藉這機會修正設計而不會變成只是某些人的作品。因此，要形塑親水的空間風貌，應該激起社區民眾的關心及參與，唯有如此，方能建構一個完善且屬於自己的生活環境；有鑑於此，市府目前刻正推動親山近水運動，號召機關團體及社區共同來認養河濱公園、野溪及登山步道等，俾藉由認養行動之精神加盟及力量挹注，將河岸綠帶空間串連社區生活面，以營造舒適優質的社區生活環境，並形塑嶄新的親水社區文化與水岸生態，進而以民間無限資源共同打造綠色生態環境，永續經營屬於這塊土地的青山綠水。

未來水岸及周邊地區發展方向

- (一) 防洪安全為主，生態、景觀、親水為輔的堤防設計。
- (二) 尊重自然環境資源，配合河川屬性規劃河川功能。
- (三) 親水不一定要近水、戲水，須尊重水質涵養保育。
- (四) 將河川從廢棄物吸納觀念轉變為都市永續發展之資源。
- (五) 加強河川經營管理組織，賦與河岸周邊社區權利與義務平衡關係。
- (六) 加強水岸及周邊設施、建築物等之設計與審查。

省水大作戰

社區廣播班學員 陳雅琳

大雨不下，天空不作美，使得水荒持續發燒，而如何在這克難時期來節約用水呢！

以下是幾個針對家庭省水的方法，提供您做參考！

方法一：用洗米水、洗衣水、洗碗水及洗澡水等清洗水來澆花、洗車及擦洗地板。

方法二：用洗米水、煮麵水洗碗筷，可節省生活用水及減少洗潔精的污染。

方法三：不要用水沖食物退冰，應改用微波爐來解凍或者是及早將食物由冰箱從冷凍庫當中取出，放置於冷藏室內來退冰。

方法四：將除濕機收集的水，及純水機、蒸餾水機等淨水設備的廢水回收再利用。

方法五：使用洗衣機或洗碗機要節約用水，例如：集齊衣物或碗碟一次過洗濯。

方法六：植物澆水時間應選擇早晚陽光微弱蒸發量少的時候。

方法七：洗澡改盆浴為淋浴，並使用低流量蓮蓬頭，淋浴時間以不超過 5 分鐘為宜。

方法八：定期檢查家中的抽水馬桶、水塔、水池、水龍頭或是其他水管接頭以及牆壁或是地下管路是否有無漏水的情形發生。

方法九：勿對著水龍頭直接沖洗碗、洗菜、洗衣，應放適量的水在盆槽內洗濯，以減少流失量。

方法十：將小便池自動沖水器沖水時間調短。

方法十一：多人洗澡時，一個接一個連接不要間斷，可節省等待熱水流出前的冷水流失量。

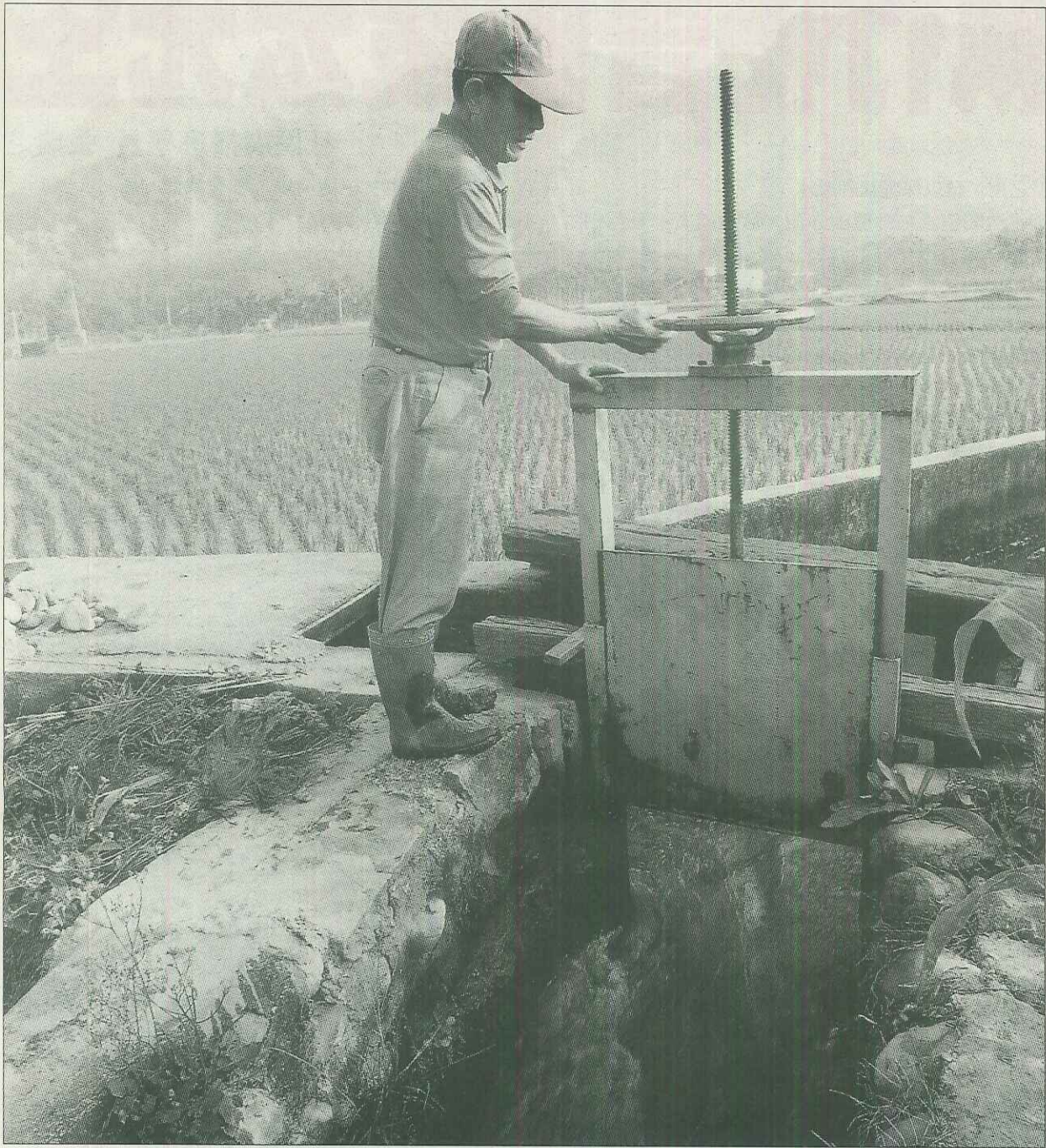
方法十二：利用屋頂裝置雨水貯留設備，收集雨水作為一般澆花、洗車及沖馬桶等替代水源。

方法十三：洗車的時候使用栓塞管嘴的水管或是用水桶及海綿抹布來擦洗。

每月洗車一次，減少用水量。

ok！養成省水的觀念，讓水源源不絕，是你、我在這台灣美麗寶島上共同的責任，而俗語說：「遇水則發」啊！

水是帶財的，可要好好珍惜喔！



▲台灣山高水急、雨量不均，水資源的涵養與分配是一大課題。

（鄧坤海老師攝）

►“水”很難照人類規定的路線走，所以“它”不乖的時候，人類就遭殃了。

（鄧坤海老師攝）



尋訪艋舺美人穴的故事

專訪龍山寺執行秘書張俊宏先生

社區廣播班學員 張瑞芝

「老天爺幫幫忙！快點下雨吧！」，「唉！明天又要停水了，得多買幾個水桶儲水才是！」近來報章媒體，街頭巷尾最熱門的話題無非是缺水問題。想想去年水災頻盛，每每造成土石流，一個納莉颱風，把台北市變成了一個大水塘，而今年卻久旱不雨。

端午還未到，水庫集水區水量卻急速下降，梅雨遲遲不來，不僅僅政府部門，幾個科學園區大公司效法古代祈雨，大跳祈雨舞來，氣象局更是緊張，每每鋒面來襲，各個水庫集水區碘化銀燒個不停，期盼人造雨能奏效，一解乾旱之苦，可說是辦法想盡，只求天公能做美，降下甘霖，解決所有問題。

提到「水」，我們直接就聯想到「飲水思源」，因此我們專訪對萬華歷史深具瞭解的龍山寺執行秘書張俊宏先生，得知古時艋舺（即今日萬華地區）可是一個水源豐美的地區喔！

張執秘提到所謂靠山吃山，靠水吃水，艋舺的發跡就在於靠近淡水河畔，航運發達，而地下水源豐沛，隨意開挖便有水湧，而近年政府為防止地層下陷，禁止鑿井，否則萬華地區才不缺水呢！更有意思的是，龍山寺會創建在艋舺，跟水也有一段淵源呢！張執秘提到了一段歷史典故。原來龍山寺前原有一大水池，相傳可藉以保護艋舺風水。

清乾隆三年（1738），龍山寺創建時，延請堪輿家張察元相驗地形，認為該處是「美人穴」，而觀世音菩薩在印度原是男性，傳至中國因信眾多為女的，為親近信眾，便幻化為女性，而女性愛美，喜照鏡，由於該處為「美人穴」，於是在寺前曠地開鑿水池做為「美人

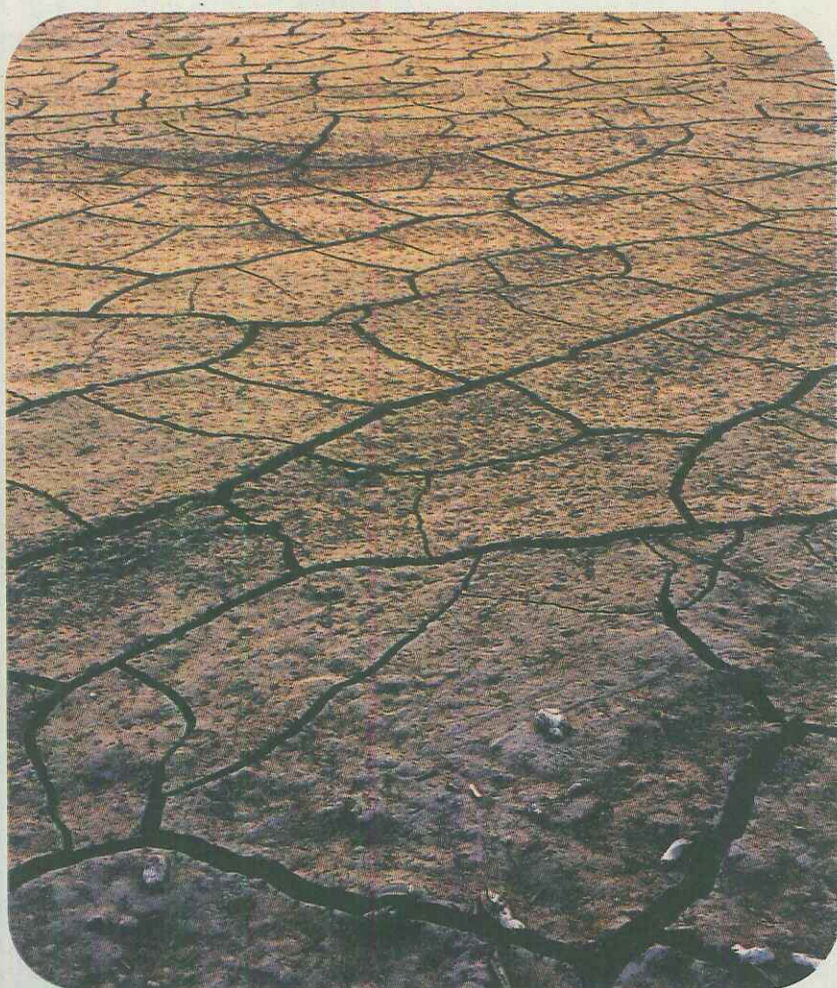
照鏡」之用，藉以保護艋舺風水。

這座水池開鑿後名為龍山寺池，佔地極廣，景色相當幽美。距今兩百多年前的當時，曾傳說從龍山寺的後方可遠眺芝山巖惠濟宮、前方可望向圓通寺慈雲巖，若看見兩處有燈火，則萬華地區即傳出失火情形，而「美人照鏡池」興建後，不僅保護萬華區居民免受回祿之災，亦能常保地區繁榮。爾後為了開闢今日的廣州街，龍山寺將池子填土建為龍山公園，（後來成為龍山商場，即今日十二號公園用地），為不破壞此一美人穴風水，在地理師的建議下，於龍山寺左邊開鑿了一個人工瀑布，（所謂左青龍，右白虎，左高右低），亦有異曲同工之效，而今龍山寺創建二百多年，仍然香火鼎盛，屹立不搖，風水之說不禁令人嘖嘖稱奇。

除此之外，張執秘也和我們提到龍山寺的未來發展，相談甚歡之餘，不禁想起水能載舟亦能覆舟，今日缺水至此，不知是天災？還是人禍？無水當思有水之時，有水當思無水之苦。

節約能源的口號天天在喊，我們是否更該痛定思痛，否則我們取之於大自然，享盡所有資源，而不去珍惜，

有一天大自然也會絕地反攻，奪去我們的所有，到時已不是我們能力所能解決的，不是嗎？



▲因乾旱、缺水而休耕的農田
（鄧坤海老師攝）



◀水快沒了，地都乾了
（蕭惠玉攝）

投資理財新觀念

社區廣播班學員 孟昭婕

今天，我們先來談談「經濟」方面的問題。現在這個時代，物價越來越貴，從一個初生的小嬰兒養育到長大成人，這期間歷經約 20 年。

父母們該如何來籌措這麼大的兩筆費用呢？如果靠省吃儉用存銀行定期存款 2.5% 利息收入看起來是無法達成的，而應該從幫小寶貝就各時期保險規劃及投資購買共同基金著手。本人研究相關投資理財後建議如下：

（一）各時期保險規劃——主要針對醫療費用：

（1）幼兒時期：因為這個時期常生病及意外的傷害多，所以「醫療保險」是規劃的重點，包含身故和殘障的保險，搭配重大疾病，防癌保險，住院日額給付等等。此外，還可以在小寶貝一出生就投保「終身壽險」，因為越年輕投保，保費愈便宜，但要注意，最好投資「增值型」的，而且配合教育計劃，選擇每隔 1，2 年就可領回一筆生存保險金的保險商品。

（2）青少年時期：這個時期也是要投保「醫療保險」，同樣包含身故或殘障的保險，保額要更高些，至於「終身壽險」則以儲蓄性質的終身壽險還本型為主。

（二）購買共同基金——主要針對教育經費：

（1）小寶貝剛出生時，教育經費並不迫切需要，父母親年輕有能力承擔風險，但因為經濟能力比較薄弱，這時，可選擇以追求長期資本利得的積極成長型基金，以定期定額方式長期投資，累積教育經費。若以台灣開放式股票基金約 15%~25% 報酬率，每月投資 3,000 元，5 年後複利效果約可領回 270,000 元，15 年後約可領回 2,000,000 元。

（2）小寶貝進入中小學後，則可改投資追求長期成長，穩定收益與安全三者兼具的平衡式基金，如此，既能有成長獲利又可兼顧保險。

（3）小寶貝進入大學後，父母親已不復年輕，承擔風險能力較弱，投資要更保守些，只要挑選能夠超越通貨

膨脹及學費漲幅的投資工具來籌措教育經費即可。

定期定額投資可說是目前最適合各階段子女教育經費的籌措方法，但投資後還是要時時檢查基金的績效，隨時調整投資組合，降低可能的風險，賺取最大利潤，不過，基金投資仍有一些風險存在，所以，投資人仍須有

一些儲蓄，以備不時之需。

0~23 歲的投資理財 ---- 「成人」代價如何籌？天下父母心，看完本文是否您也開始為孩子的未來好好規劃一番呢！

突破理財的心理障礙

社區廣播班學員 韓景華

很多人都知道投資的好處，但是卻不知道從何開始，該如何踏出第一步。更有許多人對於「消費」的興趣大過「投資理財」的興趣，尤其是女性；而有些人則喜歡把投資的事情交給另一半打理，自己完全不過問，也不想過問，你是屬於這一類對投資理財冷感的人嗎？一般來說，某些人在投資理財事務上顯得既不熱衷也不積極，因為在投資理財方面，他們有下列幾項心理障礙未能突破：

一、認為投資理財的事太枯燥、乏味：

其實許多事情沒有真正接觸之前，往往因為自己似是而非的成見，或者是劃地自限，或者是害怕投資失利，而不敢跨出第一步。其實只要勇敢跨進投資理財的領域，縱使是一本書、一個理財網站或一篇演講，都有可能引導你踏進投資理財的大門。有些人細心、計算能力強、記憶力及集中力也較好，這些都是相當適合投資理財的特長。但他們之所以對投資理財興趣缺缺，大都因為「害怕風險」以及無法承擔市場的波動，而傾向被動、保守投資、穩健理財，甚至根本不理財。

二、選擇錯誤的理財工具：

根據調查，國內一般人最常使用的投資工具是儲蓄存款、定存、標會及保險。因為這些理財方式對大多數人而言較具「安全感」，而且不需要花費太多時間處理或具備太專業的知識。其實只選擇這些保守的理財工具而不敢輕易嘗試別的投資方式，無異劃地自限，非常可惜。殊不知，一般人往往忽略了「通貨膨脹」這個無形殺手。

當利率低迷時，可能將定存的利息吃掉，長期定存的獲利扣掉通膨的侵蝕後，所得其實非常有限。目前利率水準即非常低，一些靠退休金利息過日子的老人家有很深刻的體會。至於標會的無形高風險則為多數人所忽略。

一般人只看到標會的利息較銀行高，但如果會首或會腳標了會一走了之，那可真是呼天天不應、叫地地不靈。我自己就曾曾被同事及朋友倒會的慘痛經驗，苦不堪言。在目前幾乎沒有任何法令可以規範會首或倒會者應負的法律責任的情形下，一旦遇到惡意倒會，幾乎求償無門、欲哭無淚。只有慎選會首或注意會腳的信用度，以免誤上賊船，偷雞不著蝕把米。

而保險其實算起來並不能歸屬於投資，僅屬於「消極式理財」，雖然保險是必要的，但保險的意義還是在於防患未然，主要並不是在使財富增值。

三、擔心失敗與害怕不確定的風險：

因為害怕投資失利而不敢投資，也是一般人常見的心理障礙。其實與其擔心害怕，不如加強自己的風險規劃能力，藉由選擇不同的投資標的來建立投資組合，要有嚐試錯誤、累積經驗的決心與心理準備。

四、常用沒時間、沒有錢做為藉口：

許多人認為目前所得有限，不需要理財；或者以每天忙得半死、根本沒空研究投資理財做為藉口，而規避投資理財的責任或刻意忽略其重要性。其實對任何人而言，為確保子女的教育費、晚年的生活無虞，從年輕的時候就學會經濟獨立，培養投資理財的專業知識是刻不容緩的。對於投資理財，只要排除上述的心理障礙，勇敢地跨出第一步，永遠都不嫌晚。

布農族打耳祭曾是艋舺大事

這是萬華區境內最大的堤外用地，即華中橋下的綠地，在 1990 年代「布農族打耳祭」之使用。





天不雨大地鳴

2001年7月29日，中度颱風桃芝席捲全台，在大家沒有預期的情況下，豐沛的水量讓台灣各地傳出不同的災情，專家評論，這是繼八七水災以來，又一次大自然的反撲。

2002年5月，該來的梅雨放了台灣鴿子，原本多水的台灣變成乾旱的大地，全省缺水警報聲四起，雖邀集學者專家共同會診抗旱，但人們的智慧永遠比不上一場及時雨來得重要...

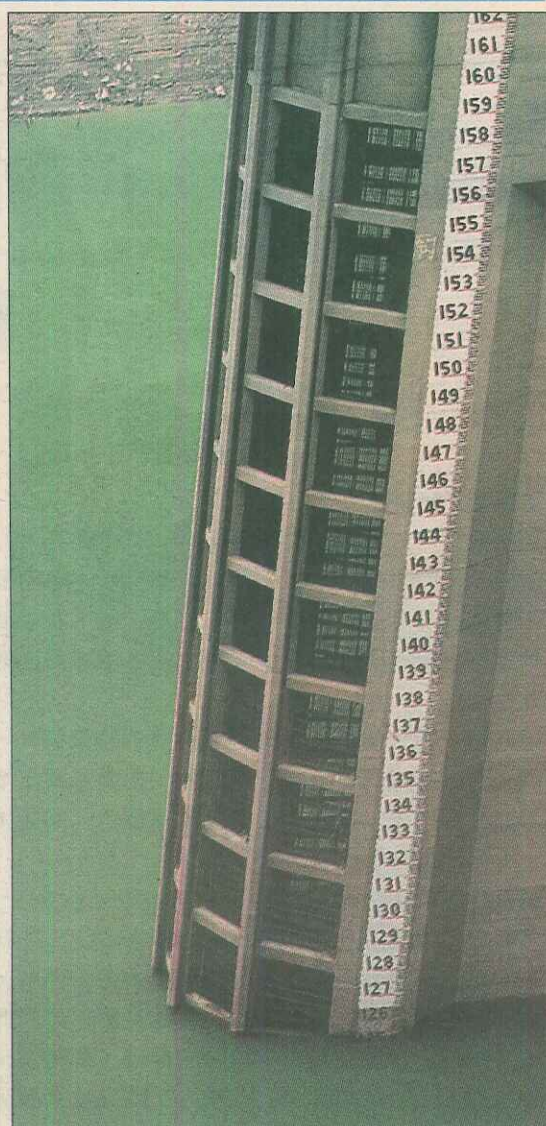
我們的水庫仍望雲霓，台灣繼續為“水”付出了各種代價。

為什麼多水的台灣在今年卻面臨缺水的考驗？據說，這是北半球國家的普遍現象，連中國大陸華北地區的降雨量都減少許多，北美洲也已經連續乾旱數年了…。這些因為“水”所造成的傷害，換個角度來看，何嘗不是一種大自然的反撲？！

人們是擅於遺忘，鏡頭卻是無情的，剎那間，攝影者因為心靈的震撼，捕捉到無言大地的各種抗議表情，2001年的桃芝水災和2002年的旱災畫面，形成視覺上的強烈對比，用照片說故事，用鏡頭紀錄歷史，這正是萬華社區大學開立攝影班的最大目的，在這樣的執著下，你們看得到我們的成績…。



一堤之隔，隔开了水田與“旱田”的分界



▲翡翠水庫一直在破紀錄，創下歷年來最低水位。(攝影班學員蕭惠玉攝)

◀水能浮舟，亦能覆舟，它能滋養萬物，也能肆虐成災，這正是桃芝水災時所造成的可怕景象(鄧坤海老師攝)

▼昔日的碼頭卻成今日的旱地。(攝影班學員許勛量攝於翡翠水庫)



(鄧坤海老師攝)



艋舺心情

巷仔內

散文寫作班
王鳳蓮

這條巷子情繫已有三十多年了。

剛搬來時，地址是東園街101巷。萬大路拓寬時，地址改為民和街十六巷。同一條巷子，另一段卻是西藏路。隨著都市計劃不斷的更新，十多年前，萬中側圍牆外的違章建築拆除後，整條巷子才正式更名為西藏路一九九巷。

這條巷子有一個特色，漆著五顏六色的鐵欄杆，由西園國小側圍牆至萬華國中的側圍牆，主要是為了學童的安全而分界，因為這條巷子摩托車撞傷行人的頻率相當高，去年已改為單行道。

路打通以後，交通方便多了，只是黑夜來臨時，靜悄悄的長巷，昏暗的路燈，夜歸人就要小心自身的安危了。手機還未普及時，我會散步到萬大路的站牌，等待一班又一班的公車，引頸企盼兒女的身影。此景此情，二十多年前，也曾在此歲月中清晰的浮現。那時，父親在餐廳工作，下班的時間大約九點半，剛好我補習完下了課。那時候，西藏路原是一條「黑龍江」，因為大水溝沒什麼水，又臭又髒，而取其名。兩旁很多是收「歹銅壞鐵」的，廢棄的雜物堆積成山，公車十一路行駛到站，黝黯陰森，父親不分晴天、雨天都在此等候，如今

回想起來，天下父母心，真的是亙古不變！

巷仔內有一戶養豬人家，半夜有人來捉豬時，慘叫聲常常驚動左鄰右舍，久了倒也習慣。養豬人家的隔壁是為各種鐵櫃噴漆的小型工廠，漆味重，煙霧濃，只能避而遠之。另有一家庭工廠，專營黑色橡膠，也是化學味薰人。]那時候，西園國小的活動中心尚未建蓋，有很多大木頭，小孩子以此為遊戲區，學著俠士凌空跳躍，有時身手不凡，有時也會跌得鼻青眼腫。跨著木材猜拳決定前進目標，比紙上丟骰子跳格還好玩。國小的對面有一間紅磚屋，那是人人口中的「鬼屋」，一大片林木，樹影幢幢，顯得陰森。大白天不覺得恐怖，夜晚時行經「鬼屋」，總是會加快腳步，庭院深深，荒漠淒涼，神秘的內幕，真真假假，尤其是在下雨天或冬季冷風颯颯時，更令人毛骨悚然！不過現在「鬼屋」改建大樓，福地福人居，鬼話連篇終已成為過去。

日前，傍晚時分，看到老鄰「阿桑」們，坐在矮欄杆上聊天，天涼好個秋，閒散的含飴弄孫，只是車子多，孫子只能坐在推車裡，望著來來往行的行人。記得，這兒曾是一群主婦撿菜聊天的地方，有人借蔥、有人借米，到處洋溢著人情溫暖。晚飯後，大人搬出長長的涼椅，翹起二郎腿，搖著扇，揮一揮白日的忙碌，趕一趕

蚊子的「針鏢」，小孩子跑來跑去、玩來玩去，好像一點也不嫌累。

那時候，家裡有電視機的很少、很威風，也很令人羨慕。交情好一點的可以進去看「勇士們」、「虎膽妙算」、「打擊魔鬼」等，另有些小孩子也會拿著板凳擠在門口看。如果演「楊麗花歌仔戲」時，女人就會一面如數家珍的敘述情節，一面吆喝孩子的喧鬧，還有人邊看電視邊餵哺幼兒。

在我初二那年，父親從日本回來，家裡終於有電視可以看，也許是別戶人家也陸陸續續的有了電視，屋外乘涼的人漸漸少了，老人家望著星空，沒眨幾眼，就在晚風徐徐中打起盹來。

青梅竹馬的玩伴，在課業的壓力下，玩心漸收，為了升學各奔前程。幸而，老鄰居篤厚的情感互相倚情珍惜，守著老家，只是人總是會有生、老、病、死。彩琴的媽媽因嚴重糖尿病往生，彩琴原本有一位初戀的男朋友，不知何故分手？林媽媽希望能看到女兒步入結婚禮堂，彩琴聽媽媽的話，嫁了一位憨直的水電老闆。沒想到，才剛結婚，便傳來噩耗，彩琴回來奔喪。一到巷口，鄰居們就叫彩琴要用爬著進去她家，而且要大聲的邊哭邊爬。

彩琴已傷心欲碎，不斷哭喊著「媽媽…媽媽…」，有的大人也跟著流眼淚，而我早已泣不成聲，因為彩琴是我最好的兒時友伴，我們一起從汀州路搬來這裡，一起長大、一起分享心事。面對此情此景，淚人兒豈是彩琴一個人啊！

生活圖象，事過境遷，巷仔內給我太多的回憶，我在這裡嫁出門，爾後，又在這條巷仔買房子，與娘家為鄰。看著數十年來巷仔內的世事變化，不勝唏噓！

廚房的大水缸漂到客廳...

散文寫作班 林如瑩

直留在客廳裡。

至於高腳凳上的那一籠雞，只有籠裡的老母雞站在水中不會淹死，一窩小雞全淹死了，我家水淹的高度正好就是老母雞的胸高！

那天之後，鄰居都說！真可憐，你們家老母雞瘋了！

因為牠每天很著急的咯咯咯四處尋找呼唤牠的小雞，媽一直說！如果放在桌上就好了，我們安慰她誰會把個雞籠擱在桌上呢！

災後家園重建停水停電，如何省水用水，成為很大的課題，天氣很熱，傳染病悄悄的蔓延，媽將一般日用品認真的在消毒，爸爸說牙刷當然也汙染啦！全都丟進鍋裡煮，撈出來時已經變形，變得好可愛，全家發出災後的第一次笑聲，爸爸累糊塗了啦！

作者簡介：林如瑩，是兩個兒子、三隻流浪貓的媽媽，今年五十四歲，不曾採訪也不曾寫作，但寫信不算！學生時代的寫作文當然也不算！目前閱讀寫作必須戴上老花眼鏡。

關於社大的課程已上兩門，感覺很棒！很喜歡！去年選「紅樓夢」，今年選「採訪與寫作」，與老師和同學成知音，只是...林如瑩說，為什麼我選的課，同學都這麼少呢？下學期？

不知有什麼好玩的課程...

天堂水

散文寫作班 蔣彩家

此時，山色空濛，湖光潋滟，垂柳絲絲嫵媚的臨風搖曳，倒映在水面，形成了一幅美麗的圖畫。那一望無際的湖水，碧綠澄明，像一面明鏡，使我快樂而心動。我掬水在手，小心的洗臉，那清涼的水，不僅洗淨了多日的塵垢，也洗清了我的心靈。晨風微微，吹縐了湖面，粼粼的水波，蕩漾著我的心，我輕撫著它，溫柔而滑潤，又把它捧在手裏，看著它如此清澈聖潔，忍不住喝了下去，那沁涼透了心脾，頓時精神百倍。

啊！上有天堂，下有蘇杭—原來我已到了人間天堂，欣賞的、洗臉的、喝下去的，就是「天堂水」！！

民國四十七年八月七日放暑假，我九歲，開學後要上三年級，爸不在家，因為他負責升學出考題的工作，我們只知道他被關起來，好幾天不能回家！

媽把院子那一籠不會放出來餵的雞提進屋裡，放在高腳凳上，鎖上家門我們急著要涉水逃難。

！手牽手！看遠處！記住要走在兩行路樹的中間才安全！！媽提醒我們水深已及腰，走出院子那道籬笆門，立刻明白媽的話有多重要，平日的馬路，稻田，大水塘，水溝，全不見了，放眼望去一片汪洋，死豬死雞，各種雜物穢物不停的從面前沖過，大水流得很急，看得陣陣頭暈，我們愈走愈歪，媽背著不滿一歲的小妹在我身後大喊！這樣會掉到田邊的大水溝裡去呀！

我緊緊的牽著弟妹，盡量的往遠處看去，在兩行路樹的中間艱難的涉水，雖然我知道走著的是大馬路，但還是非常緊張。

聽大人說前一天夜裡的雨勢太大，大肚溪暴漲，漫到彰化市，我們很幸運，隔天就可以回家，市區裡還有很多人在屋頂上等待救援，這是八七水災，年歲稍長的人還記得。

開門看到廚房的大水缸漂到客廳裡來，爸爸直說！真棒！真棒！

我們還有一大缸乾淨的水可以喝，來來來！

合力把水缸搬到廚房吧！一二三，但我們搬不動，不管幾個一二三，還是搬不動，直到缸裡的水用完，它一

艋舺心情

把愛說出來

社區廣播班學員 朱淑芬

偶然間在報上看到的一則小故事。它的題目是：『你錯過什麼？』，想想看，這一生中你曾經錯過了什麼嗎？

有一位太太，在二十五歲時問她丈夫「你錯過了什麼？」，丈夫沮喪地回答：「我錯過了一個新的工作機會」。太太三十五歲時，再以相同的問題問丈夫。他生氣地說：「我剛錯過了一班公車」。四十五歲時，丈夫傷心地說：「我錯過與親人見最後一面的機會」。五十五歲時，丈夫失望地回答：「我錯過退休的好時機」。到了六十五歲時，丈夫的回答是：「我錯過看牙醫的時間」。這麼多年來，無論丈夫如何回答，太太總是微笑以對。然而，她的微笑中帶著一絲落寞。

太太七十五歲那年得了很嚴重的病，不再向她丈夫問這個問題。反倒是跪坐在病床前的丈夫想起太太每隔一段時間就要問他的問題。於是，他反問太太。太太在微笑中，以解脫的口氣回答：「我很慶幸，這一生沒有錯過你。」丈夫原以為夫妻兩人可以長相廝守，時間還長得很，於是整天為生活奔忙，從來沒有體貼過朝夕相處的另一半。聽了太太這麼說，丈夫忍不住淚流滿面。摟著太太，他以遺憾的口氣說出了真心話：「我錯過了五十年來對我始終如一的深情」。

各位親愛的朋友們，聽了這一則小故事，你有什麼感想呢？此刻的你，心情是否像潮水一般洶湧、澎湃？在繁忙的都市裡，多少人忙著為生活打拼。大家總習慣把工作當

作生活的重心，而在不知不覺中忽略了對家人的愛與關懷。

前幾天，一位好朋友向我埋怨他先生的不是。因為先生不但不再愛她、不聽她的話，而且還向她撂下狠話，要她好好反省自己的行為。我靜靜地聽她說完，牽起她的手告訴她：「我很了解你現在的心情，其實你的問題並不大。只要你願意『調和聲色』，你們夫妻的關係應該可以改善。回想一下，當初談戀愛時，你對先生是不是溫柔婉約、輕聲細語？現在，你是以什麼態度跟他相處呢？也許是多年來一成不變的婚姻生活，讓你忽略了生命中美好的事物。不妨退一步，讓彼此有更大的發展空間。當你良性的改變讓先生注意到了，他對你的態度就會有所改變，要不要試試看？」

俗話說：「人生無常」。兩年前的九二一大地震、去年的九一一恐怖事件以及五月二十五日的華航空難，都讓無數的家庭天人永隔，他們永遠錯過了與家人相互感恩並且表達愛意的機會。珍惜你的家人或朋友，趁著一切還來得及，勇敢的向他們說出你的愛。朋友們，「人生最大的懲罰是後悔」，把握當下，珍惜每一分、每一秒，分秒不空過，不要讓自己有後悔的機會！



遲來的驚喜

社大學員 許秀娟

對於傳真機及信箱內的廣告垃圾，一向以「粉身碎骨」後投入垃圾桶來結束它們的壽命。

一封署名印刷廠的信函，未曾開啓便遭毒手。但當它被一分為二時，突然有一種拆禮物般的快感念頭竄了出來，或許裏面附有可愛的、實用的各式貼紙。莫名的興奮，蹲在垃圾桶旁好奇的再度將它拾起，還好只是成了二截，還來得及搶救，不然，我可真的要懊悔不已呢！

當抽出下半截信封內的紙張時，一張熟悉得不能再熟悉的臉孔，乍然出現眼前，噢？怎麼是我的…。百轉千迴的也想不出這是一個甚麼狀況？於是，自己找到了一個自以為是的解釋，可能是羅老師在製作〈成果集〉時，我們所提供的照片被印刷廠商用來招攬生意的吧？

自以為是的想法在上半截信封被拆開後，自動瓦解了，先生那泛著小梨渦的笑臉迎面而來。這下慘了，一張好好的夫妻合照被撕成了一人一半。理不出頭緒的腦中一片空白，嘴裏卻嘟囔著：「完蛋了，怎麼會這樣？」女兒聞言湊過來看著說：「哦哦…妳完蛋了，妳和爸爸分開了！」聲音驚動了在自己房裏玩著 GAME 的兒子，三兩步蹦到眼前笑著說：「嗯…最好是這樣，哈哈…這是一定要的啦！」廣告中的台詞全給用上了。一旁用功「讀書」的先生，終於也按耐不住的湊過來笑著說：「妳撕啊！妳再撕啊！妳儘量撕啊！」頃刻間，全家人笑成了一團…。

翌日，帶著夫妻分離的照片，懷著贖罪的心情，利用空檔的時間，進行修補的工程。慢慢的，一對笑意盎然，相互依偎的夫妻出現在叢山峻嶺的觀景台上，襯著薰衣草的花香，品味著落日餘暉的大自然美景。

照片是一位萍水相逢但卻熱心的旅人寄來的，春節後，趁著赴中部客戶的春酒之邀，夫婦倆來了一趟中台灣即興之旅，沒有預設旅遊地點，也沒有預訂住房。

出門在外遇到路況不熟時，最直接有效的方法就是詢問當地的派出所——熱誠的員警不僅提供路線，還替我們解決住宿的問題，真是難為他，更感謝他的幫忙。

曲折的羊腸小徑考驗著駕駛者的功力。員警大力推介的若茵農場出現眼前，時值夕陽西下，滿天的彩霞，或金黃、或火紅、或炫紫，一眨眼便有不同的神采，令人完全迷眩在這天成的景緻裏，仿如置身仙境。對於眼前的畫面不捨放棄，此時方發覺攜帶的數位相機竟然沒電！於是央求陌生遊客代為拍攝一幀夫妻合照以茲留念。互留連絡方式後便匆匆告別。

二個月在忙碌中飄忽而過，照片的事也早已忘卻。如今這遲來的驚喜，又再一次點醒那沉潛在記憶中的美麗景象，變幻無窮的夕陽，醉人的紫色薰衣草花香，明月高掛的星空，俯瞰燈火輝煌的夜景，攜手漫步在沁涼的夜風中…

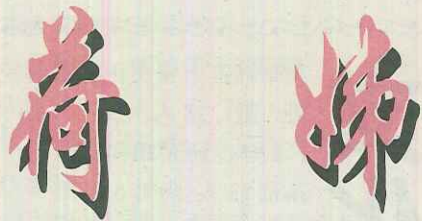
讓日子活得有勁，把人生看得豁達，是荷姊給人最深刻的印象！

那一年，我在日文班裡，陌生的靜坐著。忽然，前座的同學轉過頭來，對著我說：「嗨！你好！請問你叫什麼名字？」「我姓王，叫鳳蓮。」「鳳蓮啊！」她用兩手指著兩耳，「你看，兩邊都戴著助聽器，以後，有什麼不方便的地方，可要請你幫忙喔！」這時候，我不知道該如何回答，只好把耳朵側給她看，兩人忍不住噗嗤的笑了出來，巧合相識，如此的緣起，緣續了多年至今。

或許是聽障的不便，造成我的多愁善感，遇事悲觀而膽怯；荷姊卻像音樂精靈，在五線譜上演奏著生命音符，不斷的創作，活水不斷，心永不老。

「拼圖的一角曾經是遺憾，用寬心去填補，讓它靜靜的消失在地平線下。」這是荷姊常鼓勵我尋找生活的著力點。每一次的交談，流轉著彼此間生命的丰饒，旺盛的生命力讓我再次修剪生命的荒蕪，做個認真的女人。

有一回，荷姊的家族辦了聖誕化妝晚會，由她一手策劃。陪著她走遍了永樂市場的布莊、飾品店，創意十足的服裝設計，加上道具的變化，全是 DIY，這些精心製作，包括：阿姆斯壯來到現場；夏威夷風情的草裙



散文寫作班 王鳳蓮

舞，火辣撩人；歌劇魅影裡，「劇院之鬼」艾瑞克的恐怖陰森，克莉絲汀的華麗驚艷；「流浪到淡水」的兩位搭檔，令人絕倒，手風琴的道具真的是荷姊的精巧傑作；「內山姑娘要出嫁」嘿咻！嘿咻的花轎充滿古味。荷姊除了執導歡樂外，自己也粉墨登場——鄉下小姑娘和田莊阿兄的戀愛笑劇。高潮迭起的晚會，節目精采，遊戲趣味，每年聞風而來的人數，不斷地增加。荷姊說，她只想做個現代老萊子。

荷姊，學歷雖然不高，個性卻樂觀進取，生活簡單樸實，最常聽她說「良田萬頃，日食三升，華夏千間，夜眠八尺！」人生，想要的很多，實際需要的不多，能為自己以外的人活，是一種福份。因此，認識她的人，都像「黏天鵝」的童話故事，見了她就結了緣。

人生很美、很難得，各有獨特的遭遇，不能拿自己跟別人比較！荷姊常攜著我的手，鼓勵我跨出象牙塔，迎接陽光，唯有朝著陽光走去，才能擋住陰影。

正如荷姊最愛唱的那首歌：「阮若打開心內的門，就會看見五彩的春光……」「阮若打開心內的窗，就會看見青春的美夢……」每個人的人生都是自己用畫筆來彩繪的；春光很美，人要即時欣賞，不要失去青春的美夢。

艋舺心情

渴望

社大學員 許秀娟

叢山峻嶺，山嵐環繞，緲無人煙，是我出生的地方；古木參天，清幽的花草，是我成長的伙伴；魚、蝦、蟹們都在我身上自由自在的游來盪去；彌猴、山鹿、黑熊們也攜家帶眷的與我為鄰，並借由我清澈如鏡的身軀，時時整修門面。

左鄰右舍相互為伴，歡喜無憂從容度日。

年少輕狂，執意的離開母親的懷抱，意氣風發的沿著先輩們的腳步，途經有人類居住的地方。

無論達官貴人、販夫走卒都歡迎我到家中作客，他們都很需要我：：。

正當我陶醉在被需求的迷霧中，猛然驚覺他們只是在利用我，認為我是取之不盡，用之不竭，甚而是招之即來、揮之即去的東西，並沒有好好珍惜我，更別談如何保護我了。

恣意在我身上加入五顏六色的奇怪東西，垃圾、雜物更是重重拍打在我臉上，弄得我渾身惡臭，傷痕累累。

無奈的我只有逃離這個令我夢碎的地方，到處流竄。一路上碰到許多表親，個個都同我一樣灰頭土臉，昔日那光可鑑人的神采，早已不知去向。對於人類的無情與糟蹋，都共有著無聲的怨言和無語的怒吼！

不知走了多遠，拖著病入膏肓的身體，眼見一片無垠的蔚藍，陽光照射下仍能閃爍著晶亮的異鄉，我知道那

晶瑩的淚珠是我的一串心晴。雨滴們是我本源中的一瓢。善變的人體內，百分之八十是我的溫床。花草、樹木需我的滋潤，山岳、原野需我的涵溉。一切飢渴慕水的人、物都盼我的親臨。我是大地的血脈，人類文化、歷史的搖籃，人逐水而居，繁演、發展。我從天上來，化雨成水。

涓涓流水，不知走了多少里路，也不知過了幾千年，由溪匯流成河，不斷向前奔流入海，或在某處消失蹤跡。有水的地方，就有人定居，而我居無定所。古早的人用溝、圳留我，以便排水或灌溉。用池、塘、潭，圍住我，以便蓄水，或養殖魚、蝦、貝等水中物。用湖、泊堵住我留失，除了蓄水外兼帶風景區，煙雨斜陽、小橋、垂柳等成了人文薈萃之地。人們也在旱地鑿井而居，飲用地下泉水，取之不竭。

是我最後的依歸，永無回頭之路，但……

我渴望自己不會少不經事……

我渴望一切都不曾發生……

我渴望再見曾經依偎在我身畔的友伴……

我最最渴望重回母親的懷抱……

我渴望……

我詛咒那曾利用我，卻不願真心善待我，更不知感恩的人類，

終將受到報應……

水的心情

散文寫作班

崔玉燕

而我，自成溪河，穿山越嶺，走入平原，匯百川而入海流。人們更在山中充沛水源之地，興建水庫，留住我，成為飲用水之源區，更兼灌溉、觀光等用途。人們也在河流兩岸建堤擋水，以防水患之苦。

時間的河。無情的流著，人間的河，有情的嗚咽著。因為，我病了水變得有異味混濁染了色彩甚至烏黑可怖水中的垃圾廢棄物在在寫盡了人心的無情自私從不去愛惜和保護河川的健康我笑著來將哭著離去或消逝誰能幫助我清除河上的污染還我一個清白。

近日的無雨、乾旱，平日的浪費，水庫的水源日日減少；飲水思源，除了節約用水外，更要愛惜、保護各式的水資源，共度水荒。給河流一個乾淨的空間，讓可親的水再成為活泉，與人相親共處，互相效利，叫凡需要水的萬物，都得到益處。

(附錄)

文化導覽解說志工問卷結果

萬華社區大學文化導覽解說志工培訓問卷結果填

表人數：28 人

1.對本次研習課程安排

滿意 22 人 尚可 6 人

理由：

(1)課程可再增加規劃，以訓練實際的解說志工

(2)獲益良多(2 人)

(3)切入的主題很好

(4)走路太多了

(5)課程內容豐富、充實(3 人)

(6)對文化導覽得到初學的了解

(7)課程密集

(8)課程稍覺專業、深入，較無法瞭解及吸收

2.對本次研習課程講師的安排

滿意 24 人，尚可 4 人

理由：

(1)每個人都各有專長，可聽到不同的見解和切入點

(2)講師很專業、認真，能全程由一位講師會更好

(3)講師學識淵博，但事前協調不是很好，以至有的地方講解的太深沉，某部份又簡單帶過

(4)非常專業解說清楚(3 人)

(5)講師的內涵與經驗皆豐富；學養俱優(2 人)

(6)有專業成就，親切、熱忱

(7)淺顯易懂

3.最滿意的課程是（可複選，請標明 1.2.3

分數	1	2	3	4	5
萬華之歷史與地理	16 人	2 人	2 人	3 人	0 人
地方環境資源調查	2 人	0 人	1 人	1 人	5 人
認識傳統建築	11 人	10 人	1 人	0 人	0 人
古蹟解說的技巧	5 人	2 人	5 人	1 人	1 人
戶外實地解說	13 人	2 人	6 人	1 人	0 人

……)

4.整體而言，對本次研習活動打幾分？（請圈選，1.表示很糟，.表示很棒）結果打 5 分的有 9 人，打 6 分的有 12 人，打 7 分的有 5 人。

1	2	3	4	5	6	7
				9 人	12 人	5 人

5 本次研習活動印象最深的是：

(1)龍山寺、康定路、清朝老街(2 人)

(2)到了很多不曾看過或經過卻未留意的地方，但路線太長、太趕(4 人)

(3)中興橋下沙洲及淡水河污染(4 人)

(4)整體統合資訊的配合

(5)傳統建築的特色、古早地理與人文關係(2 人)

(6)廟宇的建築、每幅畫和建築的方式都深具意義

(2 人)

(7)參觀剝皮寮的歷史變遷、戶外參觀(5 人)

(8)資料的整理歷史沿革的淵源介紹(6 人)

(9)講師對整個環境歷史地理之深入學養

6.希望下次能增加什麼課程：

(1)古蹟解說及傳統建築深入研討(5 人)

(2)解說志工知識的培訓（1 人）定點說明及研討（2 人）

(3)解說技巧及實地演練(4 人)

(4)地方環境資源調查；在地歷史演變與地理探勘（深入鄰里）

(5)加強地名的來由(2 人)

(6)戶外實地能更詳盡的聽到老師所講解，因為人太多，有些無法看到、聽到

(7)增加進階課程（1 人）萬華歷史之沿革及傳統建築更深入剖解（1 人）

7.其他的建議（對社大、講師、課程、場地設備……等方面）：

(1)導覽課程的培訓(2 人)

(2)有必要結合區內各級學校或鄰近之大專院校，為社區整體營造注入新血

(3)請講師提供參考書籍清單，註明如何取得，深淺程度，並請社大轉交給參訓志工，若以上書籍可免費取得，可否社大代為交涉取得，課程規畫在事前能與講師取得一致性

(4)講師在時間安排上緊湊，建議分次安排（1 人）受訓人數太多

(5)講義是否可先有書面圖解介紹，否則直接看影片未能很瞭解

(6)基本必備的參考書籍，主辦單位能預先請書商提供使研習員方便購買閱讀，可贈閱的參考資料也該先為大家聯繫爭取，以資參考，不過主辦單位為我們這次研習事先所付出的服務，我們仍然十分感激

(7)再辦進階課和和更多深入課程(2 人)

(8)增開日常生活有關之課程，以增進生活情趣

(9)可否安排再多一些時間的基本知識

(10)導覽解說志工的培訓，須做長期及有計劃的培訓工作。

現代公民素養

發行人：李端端

總編輯：袁保新

執行編輯：于文正

編輯委員：徐漢雄、吳茂雄、鄧和華、謝才智
紀信光、許帆、劉侃如、凌坤源
謝莉慧、王永和、詹于瑤

刊頭設計：柯瑞青

辦報 DIY 編輯小組

「萬華社大文化導覽解說志工培訓課程」紀實

社大學員 蔡耀光

「文化導覽解說志工培訓課程」是萬社大針對萬華社區文化遺產的傳承而規劃設計的，這次是首次開辦，課程整整兩天，聘請了二位講師即高傳棋老師及張璦文老師。高傳棋老師是台大地理研究所的碩士和台北縣文化局文獻諮詢委員；而張璦文老師則是老松國小的教務主任和台北市文獻會史蹟解說員訓練班講師。學員則有三類，即萬華區公所志工、萬華地區國小老師及萬社大學生，約三十人。

第一天，在社大教室講習，早上由高傳棋老師解說萬華之歷史與地理，由於高傳棋老師的口才生動，準備的教材內容充實，他同時也介紹幾本參考書給學員們。

午餐時，大家邊吃便當邊看高傳棋老師所帶來的錄影帶，介紹艋舺地區的美。下午則由張璦文老師來解說傳統建築，主要是廟宇的部份，張璦文老師使用幻燈片來解說各種寺廟建築及其典故，非常詳細精采。

第二天，是戶外實地解說（萬華文化巡禮）。早上先由張璦文老師帶隊，沿著廣州街出發，先到剝皮寮。剝皮寮是個新舊時空的交會點，圍牆裡頭可以看到清朝時代的街道，也可看到日據時代的店面，而圍牆外頭則是廣州街。學員們都很認真地，邊聽解說邊作筆記。途中，經過地藏王菩薩廟、青草巷，走到龍山寺。張璦文

老師非常仔細的解說龍山寺，從建築結構、匾額對聯、牆上雕刻講到二次大戰美軍飛機轟炸龍山寺及龍山寺重建等。中午，大家解散，自行解決午餐，12:40回到龍山寺側門集合，由高傳棋老師接手帶隊出發，走過沒落的萬華街道，走到國立台北護理學院，上了中興橋，走到橋下沙洲，從沙洲遙望新光三越大樓，景色優美。離開中興橋，走入西門町。西門町在捷運開挖的黑暗期，一年營業額只有十幾億，現在一年有六百億的營業額，西門町的再造計畫為西門町帶來了新的商機、新的活力，使西門町成為年輕人休閒活動聚集的場所。

回程經過紅樓，來到中華路，往社大的方向走，途中經過了理教公所，我們也進去看了一下。走回社大已是5點多，大家填完問卷，就結束第二天的萬華文化巡禮，回家休息去了。

這次志工培訓課程辦得非常成功，大家反應也都很好，只是課程緊湊，內容又多，時間不夠，還真有點消化不良。根據同學們所填寫的問卷統計，大多數的學員對本次研習活動的課程規劃和講師也都很滿意，更提出一些建設性的建議，更期望志工培訓課程能繼續辦下去。總之，感謝萬社大舉辦這次活動，讓大家獲益良多。

文化導覽首部曲過後

社大主秘 謝才智

以前，從來不覺得填寫問卷，會有多重要？有多大的參考意義？但這次文化導覽培訓課程結束後，在整理問卷結果時，從每張問卷、每句話、每份心聲和每個期待裡，以及整整兩天的相處，所留下的深刻印象……尤其是在課程進行中，處處感受到專注認真，沒人中途「落跑」……等，想起這些，頓時在眼前浮現出，在眾人關注、努力下，艋舺恢復繁華的景象及剝皮寮古街重建後，人文活動的影響力及生命力，並非我想像力豐富，或想太多，乃是因為在整個籌辦過程中，每個環節，每個接觸，不但初步掌握到在地資源，也感受到其中新生的脈動，因此，對導覽培訓及問卷有了新的評價。

過去，我參加過不少活動，也舉辦多次的講座、訓練，當然填過，也要求別人填過各種不同的問卷，但總覺得那是一種官樣文章、例行公事罷了，但這次活動，雖然已劃下句點，也結了案。整理問卷的同時，卻讓我聯想到魔戒首部曲，眾人皆知將有續集般，令我也有全力推出續集的念頭。

以上種種，不但使我當時不敢稍做鬆懈，雖然上了點年紀，還是從頭陪到底，想起來還真是「勇」。更「猛」的，就是還犧牲假日，自動參加南海學園解說志工培訓、大稻埕逍遙遊……，就這樣子，一路走向這條「文化路」，想一想，這次負責文化導覽培訓，對自己影響最大的，也就是從此迷上了史蹟、文化導覽這件事。

解說員的培訓已行之有年，公、私部門相關團體或單位，一批又一批的訓練，產生不計其數的文化志工，對促進愛護鄉土幫助很大。在我的記憶中，導覽解說經常都失敗在動線的安排上，此次的問卷結果，很清楚的可以看出，也犯了同樣的錯誤，例如走路太多、路線太長、太趕、時間緊湊、建議分次安排等，這些在計劃、安排上的缺失，事實上是事先排除的，如果在安排的時候，能站在學員的立場，對各方面加以考慮，包括



▲鐘樓？鼓樓？（社大學員 蔡耀光攝）

參加者的體力是否能負荷、行進路線方便與否、吸收程度等限制，相信如果能在這樣的策劃下，就會有更令人滿意的課程呈現。

在台灣，有一個值得痛切反省的地方，那就是我們有太多的熱潮，民主熱潮、消費者保護熱潮、環境保護熱潮、教育改革熱潮、搶救老樹熱潮、搶救濕地熱潮……等，一下子這個，一下子那個，就是不斷會有人引領著大家盲目的跟進，讓台灣的時空總是充斥著「新聞」，其實，熱潮並沒有什麼不好，但令人遺憾的是，熱潮過後，什麼都未留。

這告訴我們一個事實，我們的確有許多充滿熱誠的創意人才，推動這個社會往前進步，但組訓耗時、耗人力的後續工作，始終就是沒有做好，要台灣更「長青」、

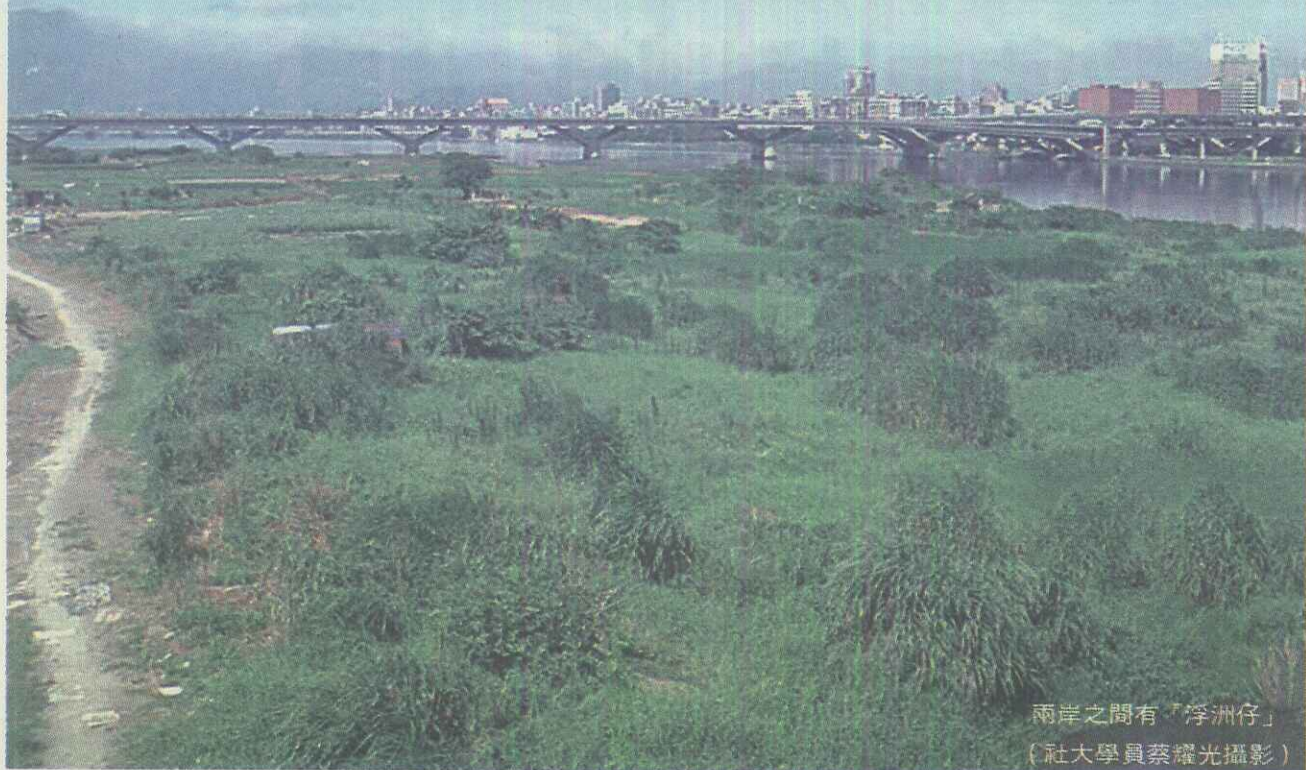
進步，一方面需要創意人才引領大家往前進，一方面也需要有人持續的做培訓，也做組織的工作。此外，公部門及在地民眾的接納與配合也非常重要的。

希望我們重視在地文化深根的同時，更能加緊腳步透過解說「教育」活動，來改變民眾對古蹟文物的無知表現，免得「大稻埕教會」不斷的被拆毀。

文化導覽首部曲過後，我們還要再推出「幾」部曲，才能真正提昇歷史價值，加強全民對文化古蹟的愛護，值得期待與重視。

最後還想問問大家，一個我心中的疑問，為什麼台灣大部分古蹟，不是廟宇就是教堂？順便想想，某些唯有在台灣才會出現的難解問題，如何解？

萬華心 葬葛情 遊子意



兩岸之間有「浮洲仔」
(社大學員蔡耀光攝影)

般的古蹟解說書籍都有，但張老師主要是教導我們如何去介紹一個地方的古蹟，有很多的即興介紹，更讓我們感嘆古蹟解說所需具備的能力是何其多。雖然說拿著一本書就可以自己去認識古蹟，但是有很多東西是書上沒有的，例如解說者自己整理的資料、解說現場的人文狀況等，這些都是不會出現在書上的。

下午的行程就由高傳棋老師帶領我們繞了幾乎半個萬華。很難想像，在台北這個大都市的水泥叢林中，居然還有很多的傳統三合院建築隱匿著，隨著細小的巷道行走，每一個地方都讓人感到新奇。最特別的是高老師帶領著我們來到了華江橋下的曲流疤（河中沙洲），很難想像在工商發達的台北市，居然還能看到菜田，我們也才瞭解到，原來這個地方的擁有者居然都是萬華人，由此也可看出萬華和淡水河的淵源，同時也隨著曲流疤面積的縮小，讓我們知道淡水河還在淤積，也可從這裡瞭解到當時艋舺沒落的主因。

隨者高老師的帶領，一群人來到了熱鬧的西門町，在這年輕人聚集的場所，我們這一群由各年齡層組成的團體，顯得特別突兀。龍山寺附近給人的感覺是傳統，西門町給人的感覺是新潮，兩個不同時空背景的地方，就這樣同時包含在萬華區內，實際走過這兩個地方，可以感受到新舊文化的不同。西門町的建築大都比較新，所以到西門町主要是來比較兩個地方文化的共存。如果有機會，可以在西門町感受一下，然後再步行到龍山寺，或是路線更改成從龍山寺到西門町，相信這兩個同樣的路線，給人的感受會是不一樣的。

隨著時間的流逝，課程也接近了尾聲，我這個認識萬華將近十年的人，有很深的感觸，嚴格論起來，大家都是移居來萬華的過客，但又有多少人真正認識它呢？看著歷史論述艋舺的繁華和沒落，又有多少人能真正感受？萬華區的社區整體營造，在許多人的努力下，已經漸漸露出曙光，萬華又將再一次的興起繁榮。生長在萬華中的人，應該和我這個身在萬華的過客一樣，同樣喜愛和關心這片土地。

或許對艋舺大家都很瞭解了，但有機會大家還是可以來看看，不同時間它所呈現的不同情景：午夜的萬華，中國時報大樓仍舊燈火通明；清晨天未亮時，台北果菜運銷公司裡各式蔬果的拍賣；上班時段和下班時段，萬華的所有連外橋樑，一定是一邊壅塞，一邊看不到幾台車；下午的萬華，多少老人家在龍山寺、青年公園等地方乘涼、聊天；晚上的萬華，西門町的年輕人萬頭鑽動。歡迎大家試著來感受一下萬華給人的氣氛，不論你是萬華的居民或是外地過客，這塊土地都很歡迎你的到訪。

新和國小教師 楊育書

為期兩天的萬華社區大學社區種子志工培訓課程，在眾人的驚嘆聲中圓滿結束，細細回味這兩天，第一天的室內課程及第二天的戶外實地探訪，在兩位專業教師的講解下，顯得格外生動活潑。

猶記得民國 83 年初來台北時，就是居住在西門町的邊陲，當時一直天真的以為西門町跟萬華是沒有關係的，每當在大街小巷行走時，總是感覺西門町是一個新穎的地方，年輕人很多；而在龍山寺附近，總是看到一些老人家聚在一起悠閒的聊天，這兩個地方給人的感覺真是天壤之別，而我剛好就是住在這兩者之間。

在這兩個不同生活步調中，除了去感受西門町的新潮流，看看最流行的東西外，我還喜歡獨自一人行走在龍山寺附近，享受那純樸和寧靜。在龍山寺內看虔誠膜拜的信徒、在龍山寺外聽老人家聊政治、在青草巷聞各種草藥的味道、在華西街吃各式各樣的山珍野味，人間的享受莫過於這般悠閒。

在一次偶然的機會下，剛好看到萬華青山宮的遶境活動，當時跟著隊伍走了一小段，其遶境的路線覺得很奇怪，但是一直無法去探求遶境路線是從何而來。對於萬華區的範圍也一直是疑惑的地方，雖然說可以從地圖上看出，但常常在實際走的時候，發現很難去界定，對於其內的所有特色也只是單單從書上去認知。

在兩天的課程中，我心中的很多疑惑頓時得到了解答。第一天的室內課，早上由高傳棋老師教導我們如何探究萬華，他從各種角度來介紹萬華的歷史，從自然變遷談起，詳述了淡水河、基隆河、新店溪、景美溪、大漢溪的演化，從中我們知道了明末清初時，在這兒居住的是平埔族的凱達格蘭族人，後來漸漸的有漢人移入，直到清康熙四十八年（西元 1709 年），由泉州人合組的陳賴章等墾戶，申請開墾大佳臘（大加蚋堡）後，淡水河沿岸開始逐漸繁華，在當時他們是先開拓現在的新莊地區，爾後才墾殖艋舺。

隨著移民人口的增加，當時台北最早的市街——艋舺就出現了。由艋舺這個一級市集沿著河流往源頭走，沿岸開始依序出現二級、三級、四級等的市集。後來大漢溪淤塞，艋舺取代了新莊的地位，成為當時的貨物集散地，艋舺的繁華昌盛時期也在這時達到最高。但後來艋

舺也如新莊一樣，逐漸沒落。在清咸豐三年（西元 1853 年）時，發生了分類械鬥，再加上淡水河的漸漸淤積，以及排外思想，艋舺的地位漸漸被淡水河下游的大稻埕取代。

至此，高傳棋老師給了我們如何去研究一個地方的方法，一般我們只是去瞭解該地的歷史，但這是不夠的。除了歷史外，我們還需去研究其地理環境，瞭解該地跟周圍的關係，以及很多空間因素，像我們經由淡水河的淤積，可以判斷出艋舺繁華和沒落的原因。另外我們還需去研究該地的族群、生活方式、信仰等，這些社會的結構組成，可以讓我們瞭解一個地方的特色，以及他們所會發生的事，像當時就是因為艋舺居民的排外思想，使外國商人無法在艋舺生存，漸漸的那些外國商人就跟大稻埕居民接觸，由於大稻埕居民的積極、敢於冒險等特性，使得大稻埕足以取代艋舺的地位。

第一天室內課的下午，由老松國小張璵文教務主任帶領我們認識萬華區的古蹟，透過張老師的幻燈片，我們彷彿漫步在萬華的大街小巷，將這個古色古香城鎮中的所有古蹟都概覽過。對於古蹟，張老師也介紹我們如何去評定古蹟。對於古蹟的介紹和解說，我們也從她的身上得到許多方法。

第二天的萬華實地探訪，首先由張老師帶我們由龍山國中出發，經剝皮寮街、青草巷，然後到龍山寺。其中我們更進入已經封閉的剝皮寮，實地去探討當地的建築，以及剝皮寮的保存現況，對於當初剝皮寮的拆除以及後來的決定保存，張老師都一一詳細介紹，而在龍山寺中，張老師依照她的解說方式為我們介紹，很多東西雖然是在坊間一



王老先生有塊地……在淡水沙洲。(社大學員蔡耀光攝影)

體驗古蹟

社大學員
陳煥先

對於這次的活動，一開始我就抱著很大的興趣，希望能學到一些東西帶回家，而兩位老師也的確給我非常豐富的兩天。

張老師憑藉著多年解說古蹟的經驗，帶領我們從建築的角度去看古蹟，她詳盡的解說，讓我未來在看古蹟時，不會再像以前一樣，只會說哇～好漂亮ㄟ，而不知其由來和功用，甚至將來若有機會還可以簡單地向親友介紹古蹟建築。跟他們說這是單開間或多開間的房子，或是跟他們介紹這是懸山式或蔭山式的房樓。我相信雖然我現在還不夠格當古蹟解說員，但我的基本知識一定比一般人好多了。

相較於張老師傳統的教法，高老師的上課方式，真的是出乎我預料之外。尤其是第二天下午的行程，誠如高老師所說的，他要帶我們去體驗從未遇過的古蹟之旅，

在這段路程中，老師為我們介紹了許多沒有被列為古蹟的房子和遺跡，也許它們並沒有像林家花園那麼出名，

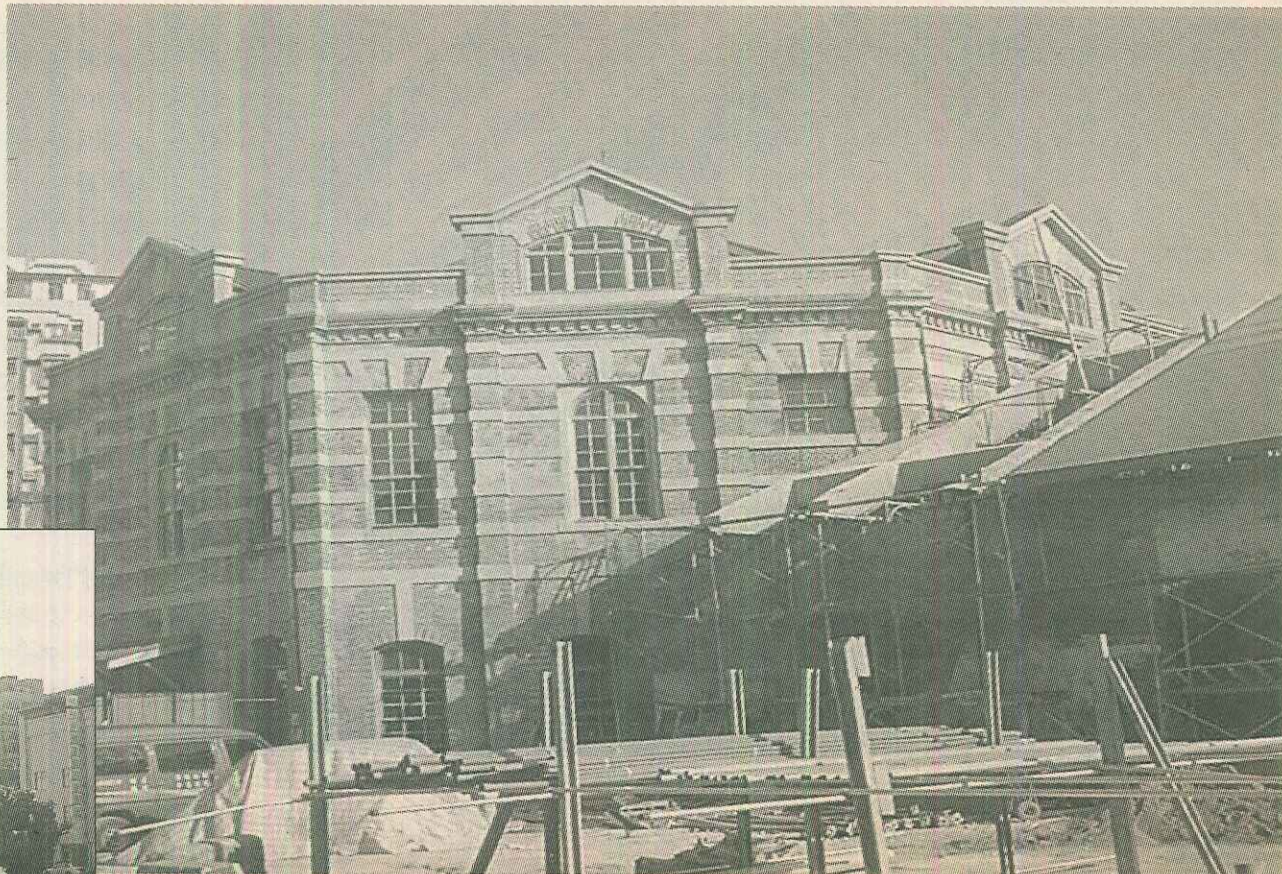
甚至只是一些破房子，但從它們身上，我們還是可以找到和政府所定古蹟有相同的意義，那就是歷史價值。而這些價值也就是為何政府要保護古蹟的主要原因。而從高老師那兒，我學到了如何去看待這些古蹟，而不再把它當成是破房子。

縱觀這兩天的行程，雖然緊湊了點，但是卻十分地精彩，因此我還是覺得收穫很大。也感謝社區大學辦這麼好的活動讓我們參加。

↓電影主題公園預定地。（社大學員蔡耀光攝影）



大學員蔡耀光攝影
紅樓「新生」。（社
↑說唱藝術將在西門



伴我成長的地方

社大學員
陳建維

對於在萬華長大的我來說，對這份土地有一份自然的情感。從小從西昌街的周圍，一路到老松國小，再到龍山國中，都是在萬華頗具盛名，有歷史的學校，可惜的是國小時的懵懂無知、國中稍微懂事時的聯考壓力，都讓我沒有好好去了解這個伴我成長的地方；很榮幸的，這次有機會能讓我了解台北的發源地——「萬華」。

萬華，因為瀕臨淡水河的關係，它曾經是台北市的港口，最熱鬧的一個地方，從清朝開始，開始了大規模的經營，在這個地方，有非常多的古蹟，當中除了大家所認知的寺廟外，還有許多的傳統式建築以及人文景觀，在實地走訪之前，第一天的行程主要是了解一些對於古蹟建築應有的認識以及萬華當地的地方資源，讓我們在第二天的行程中更能對介紹的地方有更深刻的認識。實地走訪，總是讓人期待的，走到了唯一保留清朝街道大小的剝皮寮街，看了許多保存下來的店家，還有重整過的青草巷，都讓人對當時的情形更生嚮往之情。而最著名的龍山寺，直到現在我才知道三多「牌匾、神明、雕刻」。還有在旁邊，擁有道光年間牌匾的地藏王廟，都是我常去，卻不知玄機的地方，下午先來到了發展之初的貴陽街，看了不少百年店家，又走到了淡水河中央去看三不管地帶的河中沙洲，沒想到當地還有不少的植物呢！最後的一個據點，我們來到了年輕人最喜歡去的西門町，其實在繁華的背後，有著許多從前留下來的建築，例如最古老的寺廟慈雲宮，日據時代的瓦斯株式會社，富有盛名的紅樓，眷村……等等，都是之前和朋友去西門町不會注意到的地方，一次就讓我幾乎都了解了。

對著抱著好奇心來參加這次活動的我來說，真的是獲益良多，最重要的是對自己生長的地方有如此的認識，真的是一次蠻不錯的活動。希望在未來，能有更多的機會，讓我們能夠多多參與這類活動，對自己的故鄉有更深的文化背景認識！

我的艋舺記憶

社大學員
李坦坦

萬華社大舉辦艋舺古蹟巡禮，早上八點半起程，回校已六時一整天有點疲憊，但是我深感受悲喜交集，喜的是西門町復活了，悲的是失落感——昔日的親切不見了。汝食飽沒？汝末去都位？小禮喔！費神了！等等我生長在艋舺與大稻埕交界，上學需花四十分鐘徒步到學校。反而想目前兒童是否能勝任、我非常懷疑？記得我們無論晴、雨天都無怨無悔快樂地完全六年教育生活。

離開那懷念的老住家、仍是 1947 年 4 月的大火災，日常生活都得考慮應變的日子裡，受到同學熱情的友誼及安慰。方能渡過難關至今難忘。一轉眼過了一甲子，迎了古稀的歲月理，從天而降了一片只吸引了我，成就了今日的一員，艋舺變了。（一）淡水河水不清、蜆也不見了，反而黑又臭。突然憶起兒時，有誰提議到小台島、就一起往第四水門衝入、玩水戰、堆砂城、授蜆子等是何等快樂的往事。（二）淡水河水門不見了。昔日水門從第一水門高到第三、第四、第五水門就有一个人高而已、牆上可供我們跑、也可坐上幾小時欣賞夕陽下山、觀望觀音山優姿、還有兩岸來往的舟隻、昔日、今日相比太大了。

如我們下去的中興橋下浮洲、第一印象——一大堆、一大袋的汙物、太沒良心了。喪失公德心怎能乾淨的淡水河呢？再走入西門鬧區、更記起兒時西門市場「太鼓曼頭」是現場現炸現賣，可惜他們已回到他們的國家了，其味至今仍留念、提映畫館（電影院）大世界（重建中）國際館（萬國商場）新世界（真善美）台劇（中國戲院）榮座——歌舞伎（萬國戲院）芳乃館（美都麗）羽衣會館——舞池（前石破委員會）現也不見了，月異日新的西門町有如鄰國日本澀谷、新宿；所謂年青人的天地吧！

剝皮寮小道是兒時常玩之地。但從末有人傳告我們那是清朝唯一留下來的一條街。在這裡感謝高張二位學者的指導使我恍然大悟、再聲謝謝二位老師、談起淡水河的航麟又勾起童年常見到住在堤防邊的住民會自動去撈起上游流下來的漂流物、對岸的農民們也同樣有如此動作，這就是互為守淡水河的清新原貌吧！！淡水河被高牆擋著、淡水河已被遺忘，請大家一起努力、協助、讓淡水河重生吧！！

學習勞健保之心得

社大學員 許國春

來到萬華社區大學，很幸運的我選修到「如何保障你的勞健保權利」。

學習至今，已過了十三週的課程，我究竟學會了什麼呢？一般人只知道繳交勞健保費，卻從來不問自己的權利

在哪裡？而權利是給知道的人，如果您不知道自己的權利所在，等於沒有權利，你同意嗎？

在授課中，凌老師採用相互討論式的教學方式，使得同學們，個個都能將自己的問題一一的告訴老師，並且

尋求到自己權利的所在，不僅如此，就連同學們周遭的親朋好友，也大都能略知一二，並且受惠！

尤其是在凌坤源老師實務性、趣味性的授課方式，同學們真是受益良多，同學們很心專心的在聽老師所講的實務經驗，並且在課堂上都能提出問題與老師互相討論與溝通。

首先，我們要知道勞保和健保，保些什麼？有道是：「勞保只賠不醫，健保只醫不賠。」我們先來討論榮保部份，勞保有生

育給付、老年給付、傷病給付、死亡給付、殘廢給付，還有職災醫療和失業給付……等等各項勞保之給付。而健保部份，則是如何以合法的程序來降低健保費，而且是於法有依據者，便可達到低健保費之目的與權利了。

繳交健保費是根據你的薪資所得為投保金額，而健保的費率為百分之四點二五，但其負擔比率，可分為六大類之類，每一類別的百分比都不相同，試想繳交健保費，乃是每一個國民切身的問題，如果我們循合法之途徑來降低保費的話，你想想日積月累，由每一個體單位擴充到每一投保單位或人民團體，如果每一人，平均一年大約可省下三千至五千元，若以一個家庭平均之眷口數來算大約為五人，則一年下來，每個家庭大致上約可省下二萬到三萬的健保費，幸好萬華社區大學有在推如何保障你的勞健保權利，相信凌坤源老師一定會再繼續推廣下去。

至於勞保的權利，其實講起來應該會很難理解，雖然勞保局一直打廣告，說：如果要辦勞保各項之給付，自己來辦就可以，不必委託他人代辦，但是往往自己辦的成功機率並不會很大，而且如果申請給付之期限一旦過，那麼被保險人就白白損失掉自己的權益。

所以說：勞健保之權利，應該是全民推廣的課程，讓它普及化、教育化。

下學期，凌老師還要開班授課，學習的課程是：「更優質的學習環境，校園裡的花草樹木，都整理的井然有序，雖然只有短短的兩個鐘頭的學習時間，但我珍惜著，有凌老師趣味性的教學方式，還有學員們互相真摯的友誼，這情景我畢生難忘。只要您能來萬華社區大學，學習如何保障你的勞健保權利，成則是勞工權益爭取不求人，一定會對自己及所有勞工有所幫助的。



看匾額進歷史隧道，看龍柱是不夠的（社大學員 蔡耀光攝）

參加萬華社大文化導覽課程之我思

于玉梅
大理國小老師

又來到了這裡，一個熟悉的地方，只是三十多年不見，如今再也看不到往昔曾經上過課的禮堂，不是張璣文老師的說明很難想像我現在站的這個停車場，就是當年那個讓我朝夕徘徊於其間的教室。想當時全世界最大的小學——老松國小的盛況，幾個班級擠在一間禮堂上課的情形，再看看眼前的景象，真令人不禁唏噓，時光真是在剎那間就消逝了。

懷著一份探訪遺跡的心情，也為著自己在這個社區生活工作了四十年而竟不識其廬山真面目的情形下，帶著小學四年級的女兒參加了這次萬華社大文化導覽解說的課程，一方面充實自己，一方面也讓女兒能尋根探源，了解她母親成長的地方。

這次的課程，社大方面安排的很用心，第一天上午是高傳棋老師講解萬華的歷史與地理，和環境資源調查，下午則是張璣文老師介紹我們認識傳統建築，高老師學識豐富，不但將萬華的歷史地理介紹的很詳盡，還融會貫通的把全球土地利用變遷過程，與萬華的發展做一對照，才看出其中變遷的脈絡。他的講義裡還附了好幾張地圖，讓我們能了解萬華今昔之不同，而張老師則像是一本活的歷史百科全書，舉凡古蹟的種種與歷史背景等，無不了然於胸，至於古蹟的建築特色更利用幻燈片為我們一一詳加介紹，娓娓道來，讓我們如坐春風，靜靜的傾聽著無數先人有趣的故事。

第二天，兩位老師和謝才智主秘更是陪同我們做實地的解說，我們從廣州街八十一巷進入剝皮寮，這裡有一七三巷唯一保存的清朝街道，和廣州街日治時期的面貌。這兩時期與現代都市交會於一處的景象，同時呈現在我們眼前。然後從北邊進入老松國小，來到了我小時後讀書的禮堂舊址，頓時『蓮花池畔：：』的校歌在我耳邊迴盪。

接下來的青草巷、地藏王廟、龍山寺讓我們見識到了龍山寺的對聯、雕刻、與神明這三多，中餐我們則各自享用在地傳統美食體驗庶民的生活，下午的腳程則加快了許多，從佛具專賣街經過萬華分局到貴陽街二段穿過祖師廟來到西門町，我們啜飲泡沫紅茶，回想這些年來西門町由逐漸沒落到如今之風華再現，世事難料竟至如此……。

很感謝社大的用心安排，課程之豐富充實了我們的心靈，而中餐菜色豐盛，可見工作人員之巧思。在此深深致上我們的謝意，希望如此完善的課程能多多舉辦，使得大家對社區更為關懷，使得社區的發展更美好。

別讓你的利睡著了——勞、健保編

社大學員 陳昱羽

從事財務管理二十多年後，因公司實施輪調制度，轉調人事，稽核部門主管，負責人力資源管理與內部稽核工作，嶄新的領域很新鮮，但覺得要學習的功課多起來，其中，有關勞、健保部份，因有得力助手協助，作業推廣順利，一直未加留意，惟近來政府加速推動國際化及為改善勞資關係，法令上陸續修訂，對企業與員工衝擊頗大，憑過去的一招半式似難招架，心中興起強烈的學習慾望，幸運地，參加萬華社區大學凌坤源老師講授「如何保障你的勞健保權利」課程，近四個月的充電，這塊領域豁然開朗，收穫豐富。

凌老師上課是以實例導引，援引各種法條、規定，辦法，讓同學們的疑難雜症似遇華佗「藥到病除」甚至有如挖到金礦——讓我們懂得為自己或親友合法主張應得理賠金。一般顧問公司替客戶爭取理賠權益時收費不低，往往是所得理賠金的三成至四成，令人心疼，上了凌老師的課，他旁徵博引，介紹「撇步」使我們增長處理勞健保問題DIY的能力，可省下顧問費亦產生成就感，真覺得「物有超值」！！

凌老師除主題講授外，亦常隨堂測驗，以社會保險服務協會舉辦專業資格考試相關試題，指定或由同學自選回答（人人有獎皆須回答），回答的方式不可以「是非題」、「選擇題」或「填充題」唬弄了事，得引經據典說明究竟（例如：勞保條例哪幾條規定或施

行細則第幾條規定，必須調理分明地解釋，案例中的主角如何合法爭取到最佳的權利），每到題皆有若顧問師考試，深具挑戰性。

綜觀本學期課程，對勞保、農保、公保、健保之理賠範圍，各項給付條件與申請、救濟程序有所介紹；對生育、死亡、殘廢給付深入淺出的分析，並設計各種圖表及標準表，輔以時間線，告知同學們實務上如何運用，若領不到款或領到步足額款項時，甚或被駁回時，要、如何面對。凌老師深知經濟環境不景氣，勞工面臨失業及退休問題，失業給付的申請與老年給付的整體規劃皆多面向探討解說，讓同學們聽得入神，一分鐘都捨不得放棄，唯恐聽漏了什麼。其實，凌老師的課程中，除了對勞工權利保障外，對企業主或人力資源管理者亦很有助益，比方，如何合法降低勞、健保費，如何利用商業保險彌補勞、健保之不足，經營成本之合理評估……；種種皆可周全規劃，達到公私雙贏的境界。

據說凌老師下學期將新開「勞工權益爭取不求人」課程，針對勞基法、勞工安全衛生法、兩性工作平等法、……各種法律歸定範圍及勞動契約介紹，法定工時與勞務對價、女性勞動權益、失業給付與工資墊償、退休制度、善用公權力爭取勞工權益等，都將涉獵，內容精采可期，同學們迫不及待地要報名參加哩！